



CATECHISMVS.

Vslouenskím Iesíku sano  
kratko fastopno Islago. Inu  
ene Molytue tar Nauuki Boshy. vseti  
is zhistiga suetiga pisma.



Psal. VIII. Math. XXI.

Is tih uust kir ne umeio gouoriti inu kir  
sesaio, Si ti Gospud tuio zhasl go  
15 r1 naredel. 55.

R. 97994

97994



AP 1239

1959

# VSEM VERNIM

kerszhenikom tiga Crainskiga inu Slo-  
uenskiga Iesiga Milost inu Myr od oz-  
beta Boga skusi Iesusa cristu-  
sa prossimo.

**M**I ueimo, de sta poprei  
dua Slouenska Cate-  
hisma snemskimi puhstabi  
drukana. Kadar pag utiu isti-  
u ie dosti puhstobou inu bes-  
sed, od tiga drukarie, presta-  
ulenu, sakai drukar nei slo-  
uenski vmel, Inu ta kir ie ta  
dua Catehisma ispisal, nei bil  
per tim drukani. Inu kadar  
ta Catehismus ie en tak po-  
treben tar nuzen vuk vtim  
kerszhanstvu, koker od tiga

vſi ſtari inu ſadashni prauſ  
vuzheniki ſadoſti prizhuio,  
kir ie vreden , de ſe po vſeh  
Cerquah inu hiſhah veden  
bere, poye, inu pridiguie. Sa  
kai vſak pametin zhlouick,  
aku on hozhe prebiuati V  
boshi miloſti, ta ima inu mo  
ra vſe Shtuke tiga Catehiſ  
ma vmeiti iſuuna, inu ta ve  
gſhi deil ſaſtopiti , po tih  
derſhati ſuio Vero ſui ſtan  
inu leben . Inu nom ſe tudi  
ſdy , de ta nasha ſlouens  
ka beſſeda ſteimi latinskimi  
puhſtabi ſe lepshe inu leſhei  
piſhe tar bere.

Sa uolo tih tryeh rizhi,  
ſmo



3  
sno mi [pustili druguzh  
drukati slatinskimi puhsta  
bi, en Abecedarium inu les  
ta kratki Catehismus. Is ti  
ga Abecedaria se mogo tñ  
uashi lubi Otrozhizhi, inu  
tudi tñ stari, lahku inu hitru  
nauuzhiti brati tar pissati. Is  
tiga Catehisma pag mogo  
vsi shlaht ludie, se prou na  
uuzhiti te potrebne shtuke  
te Vere kerszanske, katere  
malu ludi, Bogu se smili, V  
louenski desheli, sdai prou  
snaio, Mi smo tudi htimu  
Catehismu pergiali, ene  
Molitue inu Nauuke, koku  
vsaki, sui stan ima pelati po

Sapuvidi inu uoli Boshy.

Na tu uas Shulmostre, Pri-  
digarie inu Gospodarie, prof-  
simo inu opominamo na  
Boshim meistu, de vi, vua-  
shih Shulah, Cerquah inu  
Vhishah, lete shtuke te ker-  
szhanske Vere, vse shlaht  
ludi, fuseb te mlade inu pre-  
proste, steim naprei prauis  
ozh, berozh, pridiguiozh  
inu vprashaiozh, koker smo  
vom tukai naprei is pissali,  
sueistu vuzhite. Spomislite  
de mi vsi, koku druge vuzhi  
mo oli ne uzhimmo, inu od  
usiga nashiga giane, bomo  
vkratkim zhasu, pred teim  
prauis

prauizhnim rihtnim stolom  
Cristusouom, raitingo daia:  
li, inu od nega homo spet  
nafai pryelu nash faslushen  
lon.

Eno obilno islago zhes ta  
Catehismus, aku Bug da  
nashimu shiuotu odlog, bo:  
te tudi od nas, oli od drugih  
imeili, V tim zhassu se vi sle:  
to inu sto peruo kratko isla:  
go vto peissen slosheno, po:  
molite, inu proffite fueistu  
Boga vtim Imeni Iesusa Cri:  
stusa sa nas, mi tudi hozhmo  
sa vas. Anno 1555.

Ty Vashi Slushabnia  
ki inu Bratie. N. V. T.  
A 4 Cateche

# CATECHISMVS

takerszhanski kratki

Nauuk.



Adar usi sastopni ludie  
prauio, de steim uprasha-  
nem inu odguuorom, se ty  
mladi inu preprosti ludie,  
ner bule uuzhe, Obtusmo leta Catehismus,  
koker ie poprei bil, tudi na tu uprashane  
inu na odguuor postauili.  
Ozha nebeski, sa uolo suiga synu Iesusu  
Cristusa, dai suiga suetiga Duha usem  
Vuzhenikom, de bi oni steim Catehismom  
use shlaht ludi, hprauimu sposnanu Bo-  
shymi inu hkeretzhanskimu lebnu per-  
prauili, Amen.

Ozha vprasha.

Mui Syn, katoue Vere  
si Ti?

Syn odgouori.  
Iest sem en kerszhenit.

O.

Sazhes uolo si ti en kersz  
zhenit?

S.

Satu, kir iest uerio Viesu  
sa Cristusa, inu kir sem kersz  
zhen vnega imeni.

OD KERSTA, peruiga  
shtu ka tiga Catehisma.

O.

Kai ie ta kerst?

S.

Ta kerst, nei ena shleht

A s fama

sama uoda, temuzh ie ena ta  
ka uoda, kir ie sto sapuuidio  
inu oblubo Boshyo obdana,  
inu hkateri ie perdrushena  
ta besseda Boshya. Obtuta  
kerst, ie en Sacrament, oli e  
na Suetina, Inu enu snamine  
Boshye, skaterim se Ozha  
Bug sa uolo suiga synu Iesu  
sa Cristusa fred suetim Du  
hum daie nasnane, Inu oblu  
bi timu kir se pusti kerstiti,  
de hozhe biti nega milosti  
ui Bug, nemu odpustiti  
vse grehe, nega gori vseti  
sa enu lastnu deete, inu sa  
eniga prauiga Erba vsiga  
blaga nebeskiga,

O,

O.

Kakoua ie tedai ta beffeda  
oli fapuuid Boshya  
per tim ker  
stu;

S.

Kir Cristus taku prau  
gfuim Iogrom Math . 28.  
Meni ie dana vfa oblast  
vtim Nebi inu na Sem  
li , Natu puidite inu vus  
zhite vse ludi , inu te iste  
ker stite vtim Imeni tiga Os  
zheta , tiga Synu , inu ti  
ga suetiga Duha , inu te  
vuzhite dershati vse tu ,  
kar

kar sem iest vom sapouedal,  
Inu drugdi glih taku gouo-  
ri, Mar xvi. Puidite po vsm  
fuetu, inu pridiguite ta Euā-  
gelion vsi ftuari, kateri ver-  
uie inu bode kerszhen , ta  
bode isuelyzhan, kateri pag-  
ne veruie, ta bode ferdam-  
nan.

O.

Kai tedai da oli nuza  
ta kerst:

S.

Tu, kar smo poprei sli-  
shali, V tim kerstu nom bo-  
do ty grehi odpuszeni, bo-  
mo od resheni od te smer-  
ti inu od tiga pekla, bomo

is



Is notra vtim dufu druguzh  
royeni, inu fturieni brum  
ni tar fueti pred Bugom, inu  
bode dan ta vezhni leben  
vsem teim, kateri letei Bo-  
shy beffedi inn oblubi verz-  
uio.

O.

Koku premore ta uoda tas  
ke uelike rizhi  
fturiti;

S.

Ta uoda guishnu tiga ne-  
kar ne fturi, temuzh ta bes-  
feda Boshya, katera ie per  
tei inu uti uodi. Inu ta Vera,  
katera tei beffedi, kir ie tu-  
ka!

kai hti uodi perloshena ,  
terdnu veruie , inu se na no  
cillu senesse . Sice ta vo-  
da pres Boshye beffede , o-  
stane shleht uoda , inu nei  
kerst . Ampag kadar so ta  
beffeda Boshya inu ta uo-  
da vkupe , taku ie en kerst,  
Tu ie, Ena uoda te milofti  
inu tiga lebna , inu ena  
kopel tiga druguzh roye-  
na vtim suetim Duhei, ko-  
ker S . Paul od kersta go-  
uori , htimu Titu iij . Ca-  
pitelu,

O.

Pouei

Pouei tedai koku S. Paul  
od tiga kersta  
gouori?

S.

Kadar se ie pag ta do=  
bruta Boshya nashiga Oh=  
ranenika inu nega lubefan  
pruti tim ludem iskafa=  
la , Nekar sa volo tiga gi=  
ane , kir smo mi sturili , te=  
muzh po nega milosti, ie on  
sturil , de smo isuelizhani,  
skusi to kopel tiga druguzh  
royena inu ponoulena ti=  
ga suetiga Duha, Kateriga ie  
on

on islyl zhes nas obilnu,  
skusi Iesusa Cristusa nashiga  
ohranenika, de mi skusi nes  
ga milost, bomo prauizh  
ni inu Erbi (po tim seuupas  
ni) tuga uezhniga lebna, Tu  
ie ena guishna besseda. Inu  
htim Efeseriem prauí cap. v.  
Cristus ie lubil suio gmaino,  
inu ie sa no sam sebe dal,  
de ie no posuezhil, Inu ie no  
ozhistil skusi to Vodnocos  
pel vti bessedi, de on sam gse  
bi perdrushi eno Gosposko  
Gmaino kir nema made  
sha oli vraska, oli kakouiga  
taciga, temuzh de ie sueta  
inu pres tadla.

O

Kai pomeni ta kerst:

S.

On pomeni, de ta stari A-  
dam, kir notri unas prebiua,  
ima vsag dan potoplen biti  
skusi to greuingo inu pocu-  
ro, Inu de ima vmreti so vse-  
mi grehi tar hudimi shela-  
mi. Inu ima spet vsag dan se  
isgrossiti inu gori vitati en  
Nou zhlouit, de ta isti vshe  
naprei vti prauici inu zhisto  
sti pres vsiga greha, vselei  
bode shiu pred Bugom,

O.

Kei tu stoi pissanu?

B

S.

S.

Sueti Paul hitim Roma  
nom Cap. vi pishe, Mi smo  
Skriftusom red skusi ta kerst  
pocopani vto smert, de ko  
ker ie Kristus gori obuien  
skusi to zhaft nega ozeta,  
glih taku imamo tudi mi, ve  
nim nouim lebnu hoditi.

**TA DRUGI DEIL**  
tiga Catehisma.

Od tiga Boshyga stanu vti  
sueti Troyci, tu ie, od tih try  
eh shtukou te prave kers  
zhanske Vere.

O.

Kuliku ie shtukou oli deis  
lou od Boshyga stanu uti  
Veri

10  
Veri kerszhanski, katero so  
ty logri is suetiga Duha,  
inu is pisma slu-  
shili.

S.

Try, Ta perui, ie od Buga  
Ozheta stuarnika. Ta drugi  
ie od Iesusa Cristusa nashi-  
ga odreshenika. Ta trety, ie  
od suetiga Duha, kir nas po-  
suezhue.

O.

Pouci tedai ta perui deil od  
Buga tiga stuarnika?

S.

Iest Verio na Buga Ozhe-  
ta, V sigamogozhiga, stuar-  
nika tih Nebes inu te semle.

B 2 O

O.

Koku se ima leta perui deil  
nashe Vere fastopiti:

S.

Iest Verio, de ie Bug me-  
ne so vsemi stvarmi stvaril,  
Inu on ie meni dusho, tellu,  
vum, pamet, fastopnost, Oz-  
zhi, vushefa, inu vse vude  
dal. Inu nei le samuzh dal,  
temuzh on tudi letu vse sam  
gori dershi, de konza ne v-  
sameio. Htimu on tudi meni  
da, tu oblazhillu, shpendio,  
pohishtuu, sheno, Otkoke,  
Niue, shiuino, inu kar ie ku-  
li dobriga tar potrebniga  
htimu shiyotu. Tu vse on  
sam



411  
sam nom daia vsag dan, inu  
nas omisli so vso rizhio sa-  
dofti. Per tim iest tudi uerio,  
de on na me veden gleda,  
mene varuie tar brani pred  
vsemi nadlugami, inu vse  
hudu obrazhuie od mene.  
Inu on letu vse dei, nekar sa  
muiga saslushena pruti nez-  
mu, oli sa uolo muie brume,  
Temuzh on tu dei is shne-  
ga uelike dobrute tar milo-  
fti. Sa tiga uolo, sem iest dol-  
shan nega veden hualiti, pri-  
digati poufod od nega do-  
brute, inu se dershati po ne-  
ga sapuuidi inu uoli, inu sluz-  
shiti nemu uolnu do smerti.

vs  
B 3 Timu

Timu ie guishnu inu risnia  
zhnu taku.

O.

Pouei ta drugi deil od tis  
ga odreshena?

S.

Inu iest Verio na Iesusa  
Cristusa synu nega diniga  
Gospudi nashiga. Kir ie po-  
zhet od suetiga Duha, Roiz  
en is Marie te diuice, Terpil  
pod Ponciom Pilatushom.  
Cryshan, vmerl, inu poco-  
pan. Doli shal htim peklom.  
Na tretidan gori vltane od  
smerti, Gori gre vta nebesa.  
Sidi na destnici Boshy tiga  
Ozheta Vfigamogozhiga.

Od

Od tot on pride soditi te shi  
ue inu te mertue.

O.

Koku se imaiio lete bessede  
fastopiti?

S.

Iest Verio, de Iesus Cri-  
stus ie prauí Bug, od ozheta  
vti vezhnusti royen. Iest tu-  
di Verio, de ie on en prauí  
zhlouik, royen is te diuice  
Marie, Inu de ie on mui Go-  
spud, kir ie mene sgubleniga  
inu ferdamnaniga zhloue-  
ka od reshil, inu ie me-  
ne odkupil od tiga greha,  
od te smerte inu od hudizha,

B 4 nekar

nekar steim slatum oli srebr  
rom, temuzh suo sueto inu  
drago kryo , inu shnega  
nedosno ter neseslusheno  
smertio . Letu ie pag on vse  
sturil sa tiga uolo , de iest  
bom nega lastan , inu de iest  
vnega kraleustui nemu sluz  
shim vti suetusti, uti prauici  
inu vti ne dolshnosti , dotle  
sem shiu. Inu Koker ie on od  
smerti ustal, inu sdai kraluie  
vtim vezhnim lebni , glih  
taku iest tudi vstanem od  
smerti , inu bom imer shiu  
per nim vtim nebeskim ves  
selei . Timu ie guishnu inu  
risnizhnu taku.

O

Pouei ta treti deil te Vere  
od tiga Posuizhena;

S.

Iest Verio, na suetiga Dus  
ha, Eno sueto kerszhansko  
Cerkou, Eno gmaino tih  
suetikou, Odpuszhane tih  
grehou, Vstanene tiga shis  
uota, inu en vezhni leben.

Amen. O.

Lete bessede koku se  
fastopio;

S.

Iest Verio, de iest is muie  
lastne pameti inu fastopno-  
sti, inu is muie mozhi ne mo-  
rem na Iesusa Cristusa mui-

B 5 ga

ga Guspudi verietu inu priti  
knemu, Temuzh tu ie tiga  
suetiga Duha dellu, Ta isti ie  
mene skusi ta Euangeli pok  
lizal, shnega darmi refuetil,  
vti prau Veri posuezhil inu  
obdershal. Ghih koker ie on  
tudi vse kerszhanstuu na  
teifemli (tu ie vse shlat ludi  
kir so kerzheniki) poklizal,  
vkupe sbral, refuetil inu po  
suezhil, inu te iste per Iesusu  
Cristusu vprau Veri ob  
dershi. Inu on tudi vti Cer  
qui kerszhanski vsag dan  
daie, skusi to pridigo inu te  
sacramente meni inu vsem  
kir timu Euangeliu prou  
Verio,

14  
Verio, inu te sacramento v  
sameio, odpustig vseh gre  
hou. Inu on bode na sodni  
dan mene inu vse ludi obuz  
dil od te smerte, inu mene  
inu vse verne bode postauil  
vta vezhni leben. Timu ie  
guishnu inu risnizhnu taku.  
Amen.

O.

Kakou prid oli dobruto  
imash ti od lete

Vere?

S.

Ona meni, aku taku is ser  
za veruio, perneffe leto do  
bruto, de sem tih prauih uer  
nih eden, Sakai iest veruiem  
vtiga

vtiga prauiga Boga, kateri ie  
Bug ozha, Bug Syn, Bug fus  
eti Duh, leta try Imena oli  
try persone vtim Bogastui  
so te en sam pravi, shiui, vez  
ni, dobri inu vsigamogozhi  
Bug. Obtuty Turki, sadash  
ni Iudi, inu ty Aydie, kir v  
letiga Boga inu nega besse  
di ne veruio, bodo prou Ne  
uerniki Boshy imenouani,  
sakai rauen letiga nei obe  
niga Boga. Inu iest bom sku  
si to Vero, sa uolo Iesusa  
Cristusa, pred Bogom inu  
nega prauo, sa brumniga  
prauizhniga inu suetiga dera  
shan inu shazan. Meni bo  
de



de tudi dan ta sueti Duh, ta  
 isti sdaici muie serce na do  
 bru premeni, de iest vshe na  
 prei vselei Gospudi Boga, sa  
 muiga lubiga milostiuiga oz  
 heta, inu nekar vezh sa eni  
 ga ostriga tar serditiga Ri  
 tharie dershim, inu se seuu  
 pam pruti nemu vsiga do  
 briga, Molim inu Klizhem  
 na nega Suero, tu ie, Iest sem  
 vmuim sercei inu veisti po  
 terien inu saguishan, de kar  
 kuli nega prossim vtim inu  
 po tim ozhanashu, de sem ti  
 ga istiga guishnu vslishan.  
 Inu ta S. Duh mene tudi ue  
 den is notra vtim sercei o po  
 min<sub>a</sub>

mina inu pomaga , tim ise  
kushnauom , hudim shelem,  
hudizhu inu timu grehu  
subper stati, Inu de mui stan  
tar leben dershim inu pelam  
po Boshy uoli inu nega fae  
puuidah , slushim Bogu  
suolnim inu sueselim ser  
zom , inu dobru dem usem  
ludem , sem uolan vseh  
shlaht nadlugah.

Ta treti deil tiga Catechis  
ma: Od te Molytue,

O.

Koku ti pag Molish inu  
klizhes na Buga.

S.

Koker nas sam Iesus Cri  
stus

16  
stus Syn Boshy, vtim ozha  
nashu, vuzhi.

O.

Moli tedai ta Ozha nash

S.

Ozha nash kir si V nebesih.

O.

Koku sastopish ti lete besse-  
de?

S.

Steim sazhetkom te Mo-  
lytue , kir prauimo Ozha  
nash, Bug nas gsebi uabi, inu  
se ozhitu nom daie nasnane,  
de on sa uolo nega sinu Iesu-  
sa Cristusa (kateri ie nas suio  
martro spet sbugõ sprauil )  
hozhe biti nash dober , lu-  
besniui inu milostiui ozha,  
nas

nas hozhe gori vseti inu is  
meiti sa suie praue otroke,  
Inu de ie uolan ter pernare  
dan nashe proshne vslishati,  
Inu dati nom per prauim  
zhafu, vse tu, kar ie nom pos  
treba inu nuznu. Taco Ve  
ro inu seuupane Bug hozhe  
imeiti od nas kadar molimo.  
Per tim Bug hozhe imeiti  
od nas, kadar ie on nash vseh  
Ozha, de mi Verni imamo  
vmeisebo pravo bratousz  
hino dershati eden timu dru  
simu giati dobru, obeniga  
nida inu souurashtua imeti  
vmeisebo. Inu kadar prauim  
mo, kir si Vnebesih, tu ie  
tylikain

17  
tulikain, Mi veruiemo tu  
di inu sposnamo, de si ti Bug  
nash ozha vsigamogozh, si  
pousod vprizho, vse rizhi  
veish inu vidish, inu vse  
rizhi moraiio puiti koker ti  
hozhes.

O.

Pouei to peruo proshno tis  
ga Ozhanasha?

S.

Posuizhenu bodi tuie I  
me.

O.

Koku ti fastopish leto peruo  
Proshno?

S.

Tu ime Boshye, ie samu

C

na

na sebi fuetu, Ampag mi  
tukai vti proshni proffimo,  
de tu nega Ime tudi per nas  
na tim fueitu bode fuetu.  
Tu ie, de bi se poufod prou  
tar fastopnu ta besseda Bos  
hya pridigala, Inu de bi ty  
Iudie tei isti bessedi terdnu  
verieli, po tei molili, slushili  
Bogu, inu nih stan tar leben  
pelali. Ta besseda, Posuizhe  
nu, ie tulikain, koker, bodi  
pouedanu, oli danu nasna  
ne, oli bodi ozhitu inu res  
glassenu vssem ludem. Tu I  
me Boshye, le ta nega zhast,  
modroft, prauiza, risniza,  
milost, dobruta, muzh inu  
uola,

vola, kratku ta vus stan.  
 Boshy vti Troyci. Taku mi  
 tukai prossimo vleti perui  
 Proshni, ner sa to vegsho,  
 potrebnisho inu nuznisho  
 rezh, De bi Bug vti Troy  
 ci poufod prou snan inu  
 zhestzhen bil, de bi vfi lusz  
 die prou verouali, molili,  
 klizali na Buga, nemu uolz  
 nu tar is serza slushili inu  
 so vsem bili pokorni. Ty  
 kriui vukuue pag, vse falsh  
 slushbe, inu vfa lotrya tar  
 huduba de bi satrena bila.

O.

Pouei to drugo Proshno?

S.

C 2

Pridi

Pridi tuie kraleustuu.

O.

Koku ti leto Proshno fasto  
pish? S.

Tu Kraleustuu Boshye  
pride dobru samu od sebe  
pres nashe proshne, Oli mi  
tukai proshimo, de tu istu  
knom pride, Tu ie, De Bug  
suiem suetim Duhum notri  
vnas regira inu gospoduie,  
nasha serza tar misli reshge,  
resueti ponoui inu nakloni,  
de terdno veruiemo tei pri-  
digi tiga Euangelia, inu de  
vrednu primemo te suete  
Sacramente, inu de se ve-  
den dershimo so vssem nas-  
him



him gianem tar lebnom, kos  
 ker se tim nebeskim erbom  
 spodobi . Per tim mi tudi  
 prossimo, de Bug tiga hudi  
 ga Duha is tih ludi ishene  
 shnega grehi, slashami, ras  
 boiem, sgolufyo, souurast  
 uom, nezhistostio, inu so vfo  
 shlaht hudobo tar lotryo,  
 De resdei inu satare tu Slu  
 dieuu Kraleustuu shnega  
 Capelami inu Cerquami,  
 shnega Falsh pridigo inu  
 Malikouimi slushbami. Tu  
 Kraleustuu pag, sa kateru  
 mi tukai prossimo, le tu Du  
 housku Kraleustuu, kateru  
 ie Bug oblubil, rauen tih

masf C 3 dru

drusih kraleustui , tudi na  
tim fueitu gori narediti , iz  
nu obdershati do konza  
tiga suita , koker od tiga  
Daniel 2 . & 7 . Cap . Esai  
as , David , Preroki , Inu  
Cristus vtih Euangelih zhe  
stu gouore . Tiga istiga  
kraleustua pag Gospud iz  
nu kral ie sam Iesus Cri  
stus Syn Boshy , postau  
len od Buga . Kateri zhlo  
uik tedai skusi pokuro iz  
nu Vero stopi oli pride v  
tu oli po tu kraleustuu ,  
ta isti bode shegnan , tu  
ie , prust vseh grehou , tiga  
ferda Boshyga , Ta Smert,  
Hudizh

20

Hudizh inu Pekal nemur  
vezh ne shkodio . Inu on  
bode obdilen sto Iesuso  
uo brumo , prauizo , fue  
tustio, de bode vreden tiga  
vezhniga nebeskiga lebna.  
Obtu mi vleti proshni prof  
simo , de Bug hti Pridigi  
inu htim Sacramentom ,  
suiga suetiga Duha inu  
muzh da , de skusi te , vfi  
ludie se podade Iesusu Cri  
stusu , suero inu so vfo  
pokorszino , de posta  
no nega inu te kerszhans  
ke Cerque purgary , inu  
de ostanto taku do smerti.

C 4 Mi

Mi vletí proshní tudi proš-  
simo, de bi sodni dan skoraj  
prishal, de bi se Iesus Kristus  
nash Gospud inu kral iska-  
fal svio zhastio inu oblastio  
vsimu svitu, nas vsel tar po-  
stavil sdusho inu stelesom  
vtu svie nebesku kraleust-  
vu. Inu de bi tei Hudizhevi  
oblasti, tim grehom inu vsi  
hudubi en konez sturil.

O.

Pouei to Tretio Proshno:

S.

Isidisse tuia Vola, koker  
Vnebi, taku tudi na Semli.

O.

Koku

Koku pag fastopish ti leto  
Proshno:

S.

Ta Vola Boshya, se Ifide  
pres nashe proshne, fakai  
po nega vsigamogozhi Vo  
li se moraiio vse rizhi godis  
ti. Mi pag tukai prossimo,  
de bi se nega praua, dobra  
miloftiua Vola per nas tu  
kai na semli inu vnas Ise  
shla. Tu ie, De bi vsak zhlos  
uik vsuim Stanu tu, kar ie  
nemu od Buga porozhenu  
inu postaulenu, rad suolo  
inu fueistu sturil. De bi vsi  
ludie na semli te misli, vole  
inu shege bili, koker so ty

C 5 Ans

Angeli inu vsi nebeski du  
huue, Tu Sonce, luna, sveci  
de inu vse nebeske stuaru,  
katere slushio, deio, gredo iz  
nu oprauio volnu tar sveci  
stu Bogu, po nega V oli inu  
sapuuidi, De bi tudi tukai  
na semli vsi shlaht ludie, ma  
li inu ueliki, krali, Viudi, vsi  
visshi, ufa Gosposzhina dese  
helska tar Duhouska, Alt  
mani oli Capitani. Verbes  
hary, Vizdomi, Rihtary, Pri  
digary, Farmoshtry, Gospo  
dary, Gospodine, Otroci,  
hlapci, dekle inu delouci, bili  
is serza pokorni Bogu, radi  
tar volnu gialu inu tudi ster  
peli

peli vse tu, kar nim Bug sapo  
 uei tar naloshi. V ti Proshni  
 mi tudi prossimo, de Bug  
 to hudo volo, missel, suetos  
 uane inu naprei vsetie tiga  
 hudizha, suta, hudih ludi,  
 tih Turkou inu nashiga  
 hudiga messa, kir bi radi  
 nasai stauili, de bi tu Ime  
 Boshye posuizhenu ne bi  
 lu, Inu tu Boshye krales  
 ustuu ne shlu naprei, postas  
 ui nasai, resdei inu knezhes  
 mer perpravi.

O.

Poueito zheterto Proshno

S.

**S.**  
Dai nom danas nashi vsagi  
dani kruh.

**O.**  
Koku fastopish ti leto  
Proshno?

**S.**  
Bug da ta kruh pres nase  
he proshne tudi tim hudim  
neuernim Ludem, Oli mi  
tukai proffimo, de Bugnom  
da tako nega dobruto spos  
nati, de mi le odnega samiga  
skusi nega shegen ta kruh  
imamo, Inu de ta isti shualo  
vsamemo od nega. Tiga ty  
Neuerni ne smislio inu ne  
fastopio, menio de oni sami  
od



od sebe, pres shegna Boshya  
 ga, shnih delom skunftio o  
 li smodrustio, sui kruh inu  
 suie blagu dobe, Obtur ne  
 hualio Boga, Iedo inu pyo  
 koker ta shiuina. Ty verni  
 pag veido, de vse dobre ri  
 zhi kir imaiio na tim sueitu,  
 de prido od Buga, sa tu ne  
 ga veden hualio . Per tim  
 kruhu pag, sa kateri mi tu  
 kai prossimo, imamo fasto  
 piti, ta vus vshitig telesni,  
 vse tu kar nashe tellu oli  
 shiuot potrubuie na tim sue  
 eitu, koker Icisti, Pyti, Obla  
 zhillu , Pohystuu , Nyue,  
 Shiuino, Blagu inu Dena  
 ric,

rie. Brumno sheno, brumne  
pokorne Otroke, Sueiste  
Delouce, Hlapce, Dekle inu  
Soffede, Dobro Gosposzhi  
no kir to prauizo terdi, kriui  
zo doli tarre, te brumne  
myri, shtraifa te hude. Vti  
proshni tudi prossimo sa  
Myr, sa sdraue, sa dobro  
rodouito leitino, Inu de nas  
obaruie pred voisko, pred  
Dragino, pred Shliffami,  
pred vfo nesrezho na shie  
uotu inu na blagu, Inu kir  
prauimo, Nash, tu ie, de no  
da to nasho potrebo pres  
shkode vseh ludi. Inu ta bes  
seda, vsagdani, nas opomina  
de

de imamo na tim kar potrus  
buiemo vtim shiuotu imeiti  
fadofti, Inu nekar uelikiga  
blaga sbirati. O.

Poueito Peto Proshno?

S.

Odpusti nom nashe dolge,  
koker mi odpuszemo nas  
him dolshnikom.

O.

Koku ti fastopish leto Prosh  
no.

S.

Mife Vleti Proshni ozhitu  
ispouedamo inu sposnamo  
pred Bugom inu pred vse  
mi ludmi, de, dotle smo utim  
messei na tim fueitu, de cilu  
pres greha biti ne mo  
remo

remo, Tu deila nasha iskas  
shena natura skusi ta po  
rodni greh, kateri notri vs  
nas do smerti prebiua,  
Ta isti nas veden naklane  
le na hudu, gori budi hude  
nespodobne shele inu mis  
li, de cilu inu popelnoma  
tih Boshyh sapuuid ne der  
shimo, ne lubimo is celiga  
serza Boga inu nashiga bliz  
shniga inu zhestu vuelike  
grehe pademo. Zhes tako  
hudo shego inu zhes ta  
Greh kir vnashim mellei  
prebiua, tudi ty Suetniki  
dottle so vtim shiuotu to  
saino Bogu, inu proffio sa  
odpuszhae

odpuzhane, koker od tiga  
 skorai vsi Psalmi pryzhuio  
 Olitukai, inu drugdi vsue-  
 tim pismu, mi imamo ta-  
 trosht inu oblubo od Buga,  
 kadar mi sposnamo take na-  
 she grehe, nas greuaio, te  
 souurashimo, inu se tih  
 gerdih velikih smertnih is-  
 vabimo inu so vso nasho  
 motzhio tih istih se varuis-  
 emo, tar prossimo sa od-  
 pustig, taku nom, kir ver-  
 uiemo V Cristusa, bodo od-  
 puszheni inu sakriueni pred  
 Boshym oblyzhem. Inu  
 mi imamo vleti inu vseh  
 proshnal vsele ismisliti de

D le

le sa volo Iefuseuiga saslus  
hene na timkryshi, nom ver  
nim bodo vsi grehi odpusz  
heni inu nashe proshne vs  
slishane. Inu kir prauimo.  
Koker mi odpuszhemo nas  
him dolshnikom, Lete bes  
sede nas vuzhe inu opo  
minaio, de imamo giati pos  
kuro. Sakai risniza ie, ko  
ker ie ta Slepiz htim Iu  
dom gouuril, Ioh. IX. de  
Bug tih Greshnikou ne vs  
slishi. Sastopi tih greshni  
kou, kateri suih grehou ne  
sposnaio, inu vtih uelikih  
vsmertnih, subper nih ves  
ist, prebiuaio, Koker ie tu  
Shens

Shentourane, Nepokorshie  
na pruti tim Starishem, Tas  
tuina, Kurbarya, souurast  
uu inu tim grehō glih. Kas  
teri take grehe ima na sebi  
ta dobru vsuim sercei inu  
vsui ueisti pozhuti, de on nei  
vboshy milosti. Satu Bug  
hozhe od nas de deimo poz  
kuro, inu de tudi lubimo naf  
higa blishniga, Inu ie li du  
nom kai shaliga sturil, de ne  
mu is serza odpustimo, Od  
tiga Cristus tukai vti prof  
ni inu vti perglihi od dueiu  
dolshnikou gouori, Math.  
xviñ. O.

Pouei to shesto Proshno?

S, D 2 Inu

Inu nas ne vpelai vto  
Iskushno.

O.

Koku fastopishiti to Prosh  
no.

S.

Vletei Proshni mi prof  
simo, de nash Ozha nebes  
ki vsem nom reuni, shalost  
nim ludem, kir vuelikih  
nadlugah inu iskushnauah  
prebiuamo, pride hpomoz  
hian. Sakai dotle smo mi vs  
tim shiuotu, taku mi ne i  
mamo nigdar pokoia pred  
nashimi Souurashniki, ty  
nas veden iskushaio, nas  
hote od praue Verehtikris

ui



ui, od pravih Boshyh slusbi  
 htim Malikouim , od kerš  
 zhanske lubesni vtu souz  
 urastuu, od brumniga, pos  
 hteniga lebna vta greh , vs  
 romoto inu vso shlaht loz  
 trio, perprauiti inu sepelati.  
 Nashi veliki souurashniki  
 so pag leti Try . Ta perui.  
 le nashe lastnu hudu gresh  
 nu messu, kir ie pelnu hudih  
 gerdih sheli inu nespodob  
 nih lushtou tu nas nagane  
 de bi po tim shli inu tu gia  
 li, kar en zhas timu shiuotu  
 dobru dei, tar nai si ie tu iz  
 stu Bug prepouedal , nei  
 prou inu nei poshtenu , inu

ie tudi subper nashiga blishi  
niga, Ta drugi nash Souura  
shnik ie ta Sueit, kateri le v  
tim hudim stoy inu tyzhi. Ta  
vegshi deil ludi na tim su  
eitu, drusiga ne mislio, ne  
gouore inu ne deio, temuzh  
le hudu, subper Boga inu tu  
kar nishter nei vrednu. Inu  
aku mi tudi tiga ne deino,  
taku nas souurashio inu pre  
ganeio. Ta treti Souurash  
nik ie ta Hudizh, ta isti vede  
okuli nas hodi, koker en eri  
ozh Leu, iszhe koku bi mo  
gel poskreti inu pogubi  
ti nasho dusho inu nashe  
tellu. Takim hudim inu  
moze

mozhnim Souurashnikom  
 mi ne premoremo snasho  
 mozhio oli modrustio sub  
 per statu inu se tim vbrani  
 pres pomuzhi Boshye. Ob  
 tu mi vti proshni prossia  
 mo , de Bug ozha , suiem  
 suetim Duhum skusi to sus  
 io bessedo , vtakih teshkih  
 iskushnauah nas obdershi  
 per prauu Veri inu vnega  
 pokorszhini, de kadar nom  
 hudu gre, ne zagamo na mi  
 losti Boshy, Inu kadar nom  
 gre dobru de se vtim ne v  
 preusamemo, Inu de ne posa  
 bimo Boga. O.

ii Pouei to sedmo Proshnoc

D 4 S.

S.

Temuzh nas reshi od Slega. Sakai tuie ie tu kraleuz  
stuu, inu ta Muzh, inu, ta  
zhast imer tar vselei. Amen.

O.

Koku fastopish ti leto  
Proshno?

S.

Leta pudsledna Proshna,  
ie ena gmain velika inu  
Shiroka proshna. Vti mi  
prossimo, de Bug nas boz  
ge kerszhenike reshi inu o  
baruie pred vso shlaht re  
uo, nesrezho inu shkodo.  
De nas reshi od grehou, od  
suiga serda, od nevere, od

ves

vezhne smerti, od hudizhe,  
pekla inu vezhniga pogu-  
blena. Inu de nas tudi Bug  
obaruie pred vsim teim,  
kar on vei de nom ima  
gshkodi priti na dushi inu  
na teleffu. Inu fuseb, tedai  
kadar bomo merli, de nas  
ne sapusti, de nom da eno  
srezhno vuro, de se lozhimo  
is tiga suita vpravi Veri,  
inu de bomo tedai naideni  
vpokuri inu vkerszhans-  
kim stanu, de gremo is tiga  
hudiga nesueiftiga suita i-  
nu slega, vta nebeski po-  
koi. De bomo vshe naprei  
prebiyali vtim nebeskim

D . 5                    touas

touarishtui per Bugi nas  
shim prauim Ozhetu, per  
nega lubim Synom Iesufu  
Cristufu nashim Gospudi  
inu Ohraneniku, Inu per  
vseh Boshyh Angelih inu  
Suetnikih Imer tar vselei.  
Amen. Kir pag prauimo.  
Sakai tuie ie tu kraleustuu,  
inu ta Muzh, inu ta zhasht  
mer tar vselei. Amen. Stei  
mi bessadami imamo nasho  
vero poterditi inu cilu se se  
nesti, de vfiga tiga, sa kar  
simo tukai vtim Ozha nas  
shu proffili smo vslishtani, in  
nu nom bode danu per pra  
uim zhassu. Sakai leta, kate  
riga

30  
riga mi tukai proffimo, nei  
le samuzh nash Ozha, te-  
muzh ie tudi Bug Vfiga-  
mogozh, Vezhni kral, Per  
nim inu pod nim, so vfa kras-  
leuftua, oblasti inu vfa  
zhast, nekar, le enu, deffet,  
duaiffeti oli sheft deffet leit,  
temuzh imer tar vselei. A-  
men, tu ie, Timu ie ftonouiz  
tu taku.

TA Z H E T E R T I D E I L  
tiga Catehifma. Od tih  
Deffet Sapuuidi.

O.

Mui fyn, Szhim inu ko-  
ku ti slushis Bogu?

S. Ieft

S.

Iest slushim Gospudi Bogu, kadar se pruti nemu inu pruti muimu blishnimu dershim, Inu mui stan pe lam, po tih Dessel Sapuudah.

O.

Pouei tedai to Peruo Sapuuid:

S.

Iest sem ta Gospud tui Bug, kir sem tebe ispelal is riga Egipta, is te hishe te teshke slushbe. Ti ne is mash drufih Bogou imeiti poleg mene.

O.

Kokta



Koku ti fastopish leto  
 Peruo Sapuuid? Kai Bug  
 vti Sapoueda inu prepoues  
 da?

S.

Gospud Bug vleti perui  
 Sapuuidi, nom napoprei  
 daie nasnane inu nas vuz  
 zhi, De mi tiga prauiga  
 Boshyga stanu inu kako  
 uo Volo Bug pruti tim lus  
 dem ima, drigazhi ueiditi  
 inu sposnati ne moremo, sa  
 muzh shusi nega bessedo  
 inu skusi nega giane. Sakai  
 oben zhlouik, kokerkuli uif  
 foku uuzhen inu moder,  
 preste pridige inu bessede  
 Bos

Boshye oli S. Pisma , nihdar  
se nei domishil oli sneshil  
vsui fastopnosti , de bi vtina  
famim dinim Bogastui, Try  
Imena oly try Persone , O  
zha , Syn , S. Duh bile . Inu  
oben zhlovik , nei mogel od  
sam sebe veiditi , De ie Bug  
take Vole , dober inu cilu  
Milostiu , pruti vsem Lu  
dem , de on vseim teim,  
kir pokuro deio sposnaio  
suiie grehe , tih se isuabio  
inu Veruio Viesusa Crie  
stusa , hozhe odpustiti nih  
grehe inu nim dati ta ves  
zhni leben . Taciga Boshy  
ga Stanu inn nega vole  
nieszhe

niszhe od sam sebe ne mo-  
 re snati. Koker od tiga S.  
 Paul prizhuie, kir prauí. Ka-  
 dar ta Sueidt skuse fuio  
 Modroft nei sponal Boga,  
 le dopallu Bogu, skusi to  
 norsko Pridigo te verne  
 ohraniti 1. Cor. 1. Obtú le  
 lety ludie, kateri to prauo  
 bessedo Boshyo imaió, to  
 isto bero oli poslushaió,  
 na to merkaio, inu resmi-  
 lio kai ie Bug, steime O-  
 zhaki, skusi Moisesa, skusi  
 Preroke inu ner vezh kar-  
 ie on skusi suíga synu, gou-  
 uril, ty snaio Boga.

Inu kadar per tím tudí ref-  
 rataio

rataio tu rounane inu glas  
ne Boshye . Koku se ie od  
fazhetka tiga suidta pruti  
sui Cerqui , tim Vernim,  
milostiuu dershal, tim vse  
lei pomagal is mogeterih  
nadlug, Suseb kadar gserci  
ufameio tu nega zhudnu gi  
ane milost tar dobruto , de  
preden ie on hotel zhloue  
ka sapustite ie poprei hotel  
dati suiga synu uuso reuo  
inu uto smert : kateri tedai  
taku na te bessede inu glas  
ne Boshye gledaio , Ti isti  
Boga prou sposnaio uti S.  
Troyci . Inu nega Volo, de  
ne hozhe tiga zhloueka pos  
gublena,

gublena, temuzh de se pres  
oberne inu de bode imer  
per nim shiu.

Enu taku sposnane tiga  
Stanu inu te Vole Boshye,  
Bug hozhe tukai vti perui  
Sapuvidi napoprei od nas I-  
meiti, Satu on pravi . Iest  
sem ta Gospud tui Bug, tu  
ie, Ti zhlouik imash Mene,  
kir tukai stebo gouorim, i-  
nu kir se tebi vmui bessedi  
inu vtim pismu daiem nas-  
nane, sa tuiga prauiga Gos-  
spudi inu Boga, dershati. I-  
nu kir vezh pravi, kir sem  
tebe is Egipta is te terde  
slushbe inu Iezhe, ispelal,

E Tu

Tu ie, Ti zhlouik imash tu  
di dershati Mene sa taciga,  
de sem en tak tui Bug, kir  
hozho inu premorem tebi  
pomegati is vseh tuih nade  
lug.

Inu kir prau. Ti ne Imash  
rauen oli poleg mene dru  
sih Bogou imeiti, Prepouei  
vso shlaht Idolatrio inu  
Malikouane, zhestzhene,  
Molene tih Pildou. Vse  
Boshye slushbe kir ne so od  
Buga postaulene oli sapor  
uedane. Vse falsh Vere. V  
so zupern yo, Hinauszhino,  
offart, preufetie, lakomnost,  
Vse kriuu nashe seupane

zhestimo, V se kar on rezhe,  
de tu sturimo radi sueistu  
tar volnu . Inu kadar on  
nom poshle oli da kakersh  
ne nadluge , de te pohleunu  
terpimo subper ne mermra  
mo. Inu kadar nom gre hu  
du oli slu, suseb na tei smer  
ti, de se senessemo pruti ne  
mu vliga dobriga inu guis  
shne pomuzhi.

O.

Pouei to drugo Sapuuid,

S.

Ti ne imash tiga Imena  
tuiga Gospudi Boga vnuz  
nu oli sabston iemati, Sakai  
tiga, kir nega Ime vnuznu  
pela

na nasho brumo, dobra deis  
 la inu faslushene, na nasho  
 modroft, kunsht, oblast, lez  
 poto, oli na nashe blagu,  
 Prepoueda tudi de od Pra  
 ue Vere ne stopimo, inu de  
 vnadlugah ne zhagamo na  
 nega milosti inu pomuts  
 zhi.

Spet Vti sapuuidi. Sapo  
 ueda de mi nega samiga ima  
 mo inu dershimo sa nashi  
 ga dobriga prauiga Gospu  
 de inu Boga, Tu ie, De mi  
 nemu samimu, kar on gouos  
 ri, Veruiemo, Vse nashe seu  
 upane stauimo le vnega sa  
 miga, nega lubimo, boymo,

E 2 zhe



pela oli iemle, ne bode pur  
stil pres straiſinge.

O.

Koku ſaſtopiſh ti leto  
drugo Sapuuid ? Kai Bug  
vti Prepoueda inu ſapoue  
da? S.

Bug vleti Sapuuidi Pre  
poueda, De ſe od nega nez  
ma vnuznu inu ſhpotom  
gouoriti, koker ty Neuerni  
ki inu Epicurei deio, kir od  
Bugu, od nega beſſede niſht  
ter ne derſhe, ne veruio de ie  
en drugi vezhni leben. Inu  
kir prauio, kai ie meni mary  
ſa Bugu, ſa nebeſſa, ſa peka,  
tu vſe niſhter nei, ſto ſmer

E 3 tio

tio vse rizhi konaz vsamo.  
Rauen letih bešsed Bug tur  
di tukai prepoueda, vse  
Falsh inu kezarske vuke inu  
pridige. Vse zupernye inu  
pannene tih kazh inu druz  
sih rizhi, vse Cryshce inu  
pismu oli suetino na garli  
oli persebi nošsiti sa mershle  
zo, sa kakershno bolefan oli  
sa kako drugo nesrezho.  
Vezh prepoueda per ostr  
straifingi, Vse slaht Shentoz  
uane, kletue, vse falsh kriuu  
inu vnuznu persegouane.

Bug pag tukai Sapoue  
da de nega imamo lubiti iz  
nu bati zhes vse rizhi. Od  
nega

nega prou pridigati, klizati  
 na nega vseh nashih nadlus  
 gah, nega hualiti sa volo  
 nega mogetere dobrute. Mi  
 imamo tudi nasho prauo  
 Vero Viefusa Cristusa, de  
 le skusi nega Martro ima  
 mo odpustig vseh nashih  
 grehou, ozhitu sposnati  
 pred vsemi ludmi. Inu kar  
 smo persegli oli oblubili  
 Bogu inu tim ludem, tudi  
 nashim souurashnikom, a  
 ku te nashe persege oli ob  
 lube Bogu inu nega besse  
 di subper ne so, de te iste  
 dershimo. O. |

Pouei to Tretio Sapuuid.

E 4 S

**S.**  
Ti imash ta Prashnik oli  
Soboto Suezho  
uati.

**O.**  
Koku fastopish leto Tretio  
Sapuuid?  
**S.**

Vti Bug sapoueda, de se  
nega boymo inu lubimo  
zhes vse rizhi, Inu de ima  
mo ob tih Prashnikih poiti  
hti Pridigi inu Hboshymy  
si. Pomagati so vsem szhim  
premoremo, de se te prave  
Pridige, tu dilene inu iemle  
ne tih Sacramentou, vtim  
kerszhanstui obdershi. Ima  
mo

moradi podiliti inu dati tim  
 fueistim Pridigaiem, Far-  
 moshtrom inu Shulariem,  
 de teim bule mogo strezhi  
 tei Cerqui sto Pridigo inu  
 steimi Sacramenti. V sak  
 Gospodar Gospodina ima-  
 io ob Prasniku vuzhite suie  
 otroke inu suo drushino ta  
 Catehismus, 'de ga vmeio  
 isuuna inu fastopio. V se  
 slaht ludi opominati de hti  
 pridigi inu Hboshy mysi  
 radi tar sflissom hodio.

Spet nafai on prepoue-  
 da, samuditi tih Pridig  
 shpot delati is sacramentou.  
 Suetouati oli pomagati te

E 5 doli

doli perprauiti oli na dru-  
gu, koker so od Iesusa pos-  
staulene, oberniti. Prepoue-  
da ob Prasnikih Iagrati. Py-  
anzhouati, sabston hoditi  
okuli oli kai delati, kadar  
se pridiguie, druge od pri-  
dig, gmain Molytue, oduas-  
iouati oli gori dershati,  
Te pridigarie opraulati,  
Temuzh de imamo sakri-  
tinih shibkust, pomanka-  
ne inu tadle.

O.

Pouei mui Syn to zheterto  
sapuuid.

S.

Ti

Ti Imash tuiga ozhe-  
ta inu tuio Mater poshe-  
touati, de dolgu bosh shiur  
vti desheli, katero tebi tui  
Gospud Bug bode dal.

O.

Koku ti fastopish leto  
zheterto sapuuid, kai se vti  
sapoueda inu prepoueda?

S.

Mi per tim Ozhetu  
inu per tei Materi imas  
mo fastopiti, tudi te dru-  
ge nashe Starishe inu v  
se slaht Vifshe. To des-  
helsko Gosposzhino. Pridis-  
garie, Farmoshtre, Gospo-  
darie

darie inu Gospodine . Shula  
moistre inu Moistre druge  
moistrye . Gerobe , Staras  
hine , Shupane , vse stare , si  
ue , poshtene Modre inu  
brumne ludi . Lete vse ima  
mo dershati , koker nashe  
starishe , od katerih smo roje  
eni . Inu ta besseda Poshto  
uati , pomeni tulikain , De  
imamo nashe Starishe inu  
Vifshe visoku inu sa velike  
dershati , inu so vsem szhim  
premoremo zhestiti . Sakai  
oni so nom od Buga dani  
inu postauleni hdobrimu .  
Poshtouati se tudi ima sa  
stopiti , de tim Starishem , i  
mamo



mamobiti pokorni, nim sus  
 eistu tar volnu slushiti, stuz  
 riti dobru, od nih vse dobru  
 gouoriti, sa nee prossiti Boz  
 ga nim dati kar nim slishi  
 inu kar ie postaulenu, shpen  
 dio, vso potrebo, zhinsh,  
 zoll inu Shtiuro. Pres nih  
 sueita inu vole nemamo  
 nishter fazheti, moshiti se  
 oli sheniti. Inu kadar so zha  
 si zhudni, hude vole, naglu  
 serditi, inu kadar nom fylo  
 inu kriuu sture, imamo tu  
 vse volnu preterpeti, Inu  
 kadar so preprostí, tih ne  
 imamo resnashati oli o  
 praulati oli se serditi shni  
 mi.

mi. Vti sapuuidi ie tudi tim  
Starishem Sapouedanu ,  
de sui stan prou pelaio,  
de imaiio eno prauu ozhis  
nu serce pruti suim Mlase  
him inu pruti tim kir so  
pod nih oblastio, de nim sys  
le inu kriuine ne deio. Na  
dobru vishaio , vuzhe oli  
druge puste vuzhiti ta Ca  
tehismus , Vse tu kar hti  
kzerzhanski Veri inu hker  
zhanskimu stanu inu leba  
nu spodobi inu slishi , inu  
de te perganeio htim pra  
uim pridigom.

Inu Bug tukai ostru pre  
poueda tim Mlashim, ferie  
stas

po letei sapuuidi, timu dos  
bru bode na tim inu na  
tim drugim sueitu, sa volo  
Iefusa Cristusa, vkateriga  
on Veruio, Inu kir se derf-  
hi, koker enu pokornu deite  
po Boshy uoli?

Per tim pag kerszheni-  
ki imaiio tudi tukai veiditi,  
de taku Poshtouane tim  
Vifshim so dolshni iskafa-  
ti, Le vtih prauih spodob-  
nih rizheh, kir Bogu, nega  
bessedi, inu prau Veri sub-  
per ne so. Sice kadar sapoue-  
daio hoditi, htim Malikouf-  
kim kriuim Boshym slush-  
bom, oli te iste sa praue spof-  
nati.

starishe oli Vifshe, referditi,  
 sepustiti, nim kraſti, odmer-  
 mrouati, ſhpotati, puſtiti  
 kai potratiti, vſtaieti ſub-  
 per nee, pund oli kreg ſa  
 zhenati. Inu on tukai inu  
 drugdi gouori, kateri ſuim  
 Starishem inu Viſhim nei  
 pokorē, ſueiſt tar volan, Ta  
 iſti ne bode dolgu ſhiu,  
 obene frezhe inu dobru  
 te imel na tim ſueitu,  
 bode pregnan is ſuie de-  
 ſhele, hud konez vſame,  
 inu aku pokure ne dei,  
 bode tudi Ferdamnan.

Anpag kateri ſe derſe  
 hi pruti ſuim Starishem  
 po

nati. Vtakim en kerfzhenik,  
obeni Gosposzhini, ne ima  
biti pokoren.

O.

Pouei to Peto fapuuid.

S.

Tine imash Vbyati.

O.

Koku ti fastopish leto fapuuid?

S,

Leta fapuuid se ima taku  
fastopiti koker to Cristus  
fam Islaga Math, 5. Vti ie  
Prepouedanu tu vunane  
kriuu, pres praude, Vbyaz  
ne inu vmoriene tiga zhlos  
veka. Potle tu noterne, tu

F ie,

ie, Vus hud dolg serd, Nyd,  
hude misli inu souurastuu  
subper zhloueka . Inu vse  
hude bessede, skaterimi ti  
ga zhloueka opraulemo, hu  
du rezhemo oli isdaiemo  
timu Sludiu . Kratku vti ie  
prepouedanu, de timu zhlo  
ueku obene shkode na nega  
shiuotu inu lebnu ne sturis  
mo.

Spet nafai ie nom Sapo  
uedanu, de Boga zhes vse  
rizhi lubimo inu boymo,  
Inu sa nega volo vflakika  
zhloucka periatila inu sou  
urashnika, sa lubu imamo,  
is serza nemu voifzhimo  
inu

inu mislimo dobru , od vs  
 seh ludi dobru gouorimo,  
 Vsem szhimer premoremo  
 de fueistu pomagamo inu  
 suetuiemo, Inu tim kir nom  
 hudu mislio , reko inu stuz  
 re, de odpustimo, dobru sa  
 hudu deimo . Inu ie li pos  
 treba tudi nash shiuot da  
 mo sa nih volo.

O.

Pouei to Shesto Sapuuid.

S.

Ti ne imash Preshustuati,

O.

Koku fastopish ti leto Sa  
 puuid:

S.

F 2

Crit

Cristus ie tudi leto sapor  
uid islushil. Math. 5. Vti  
Bug Prepoueda, tu presuz  
stuu, to kurbaryo, inu vfo  
slaht gardo smerdezho nez  
histoft, Vse neposhtene hoz  
hliue inu framotne bessede,  
Nesramen pogled, hoiene  
inu guant, skaterim se nez  
histe shele delaio. Vse skri  
une kotne nespodobne plef  
suue. Tu pyanstuu inu shere  
tie, Inu de oben zhlouek ne  
ima hpreshustuu inu kur  
barij pomagati, sueitouati  
ruffianiti oli take ludi sakri  
ti inu erpergouati, Sakaita  
kir kani rizhi suio volo per  
loshi,



Ioshi, ie tulikaIn koker bi to  
sam sturil.

Spet Bug; tukai sapouez  
da, de imamo nega lubiti iz  
nu bati zhes vse rizhi. V sak  
fuiosheno dershati poshte  
nu ter sa lubu. Inu imeiti ve  
den enu brumnu, poshte  
nu, zhistu serce. Inu de vsak  
fui Stan, le li on V sakoni, oli  
V dustui oli Diuizhtui, derf  
hi inu pela prou zhistu inu  
poshtenu. Inu de imamo  
veden biti tressiui, sakai tu  
pyanstuu pernesse pebiryo.  
On tudi sapoueda de ima  
mo pomagati tar suetouati,  
de si ti try stanuu prou der

F 3 she

she, inu te iste brāniti. Sakaf  
le letitry Stanuue Bogu do  
pado, Anpag kurbaryo inu  
preshustuu Bug fylnu souz  
urashi , koker od tiga nega  
straifinge stare inu sada  
shne sadošti prizhuio.

O.

Pouei to sedmo sapuuid.

S.

Ti ne imash krašti.

O.

Koku ti fastopish leto Sa  
puuid? S.

Bug vti sapuuidi Prepoz  
ueda to kraio , oli tatuino.  
Tatuiua pag ie vse tu , kar  
zhlouik vsame , skriuaie,  
ozhi

ozhitu oli skako kunshtiõ  
 na se perprauí , kir drufimú  
 slishi . Obtú tukai so prez  
 pouedane , vse Golufye,  
 Preuezhane , vtimprodas  
 uanu inu kupouanu , v  
 dolgeh inu vplazhouanu,  
 Vse Falsh kriue , Vage,  
 Mere , pese , lahti . Vsa  
 ku hudu nesueistu dellu.  
 Vsi shuhi , fuseb leti , kir  
 se vezh od Stu slatih kos  
 ker pet zhinsha iemlo . V  
 sa kraia , nesueshzhina ,  
 inu hyshna shkoda , kir ti  
 posli , otroci , hlapci , dekle  
 inu delouci , suim Starishem  
 inu Gospodariem sture .

Vsa linoba, ta Petlerya kir  
is linobe pride. Vsa preue-  
lika vnuzna potratina kir se  
dei na leidi, na pytiu, na gu-  
antu, na hyshah sidanu, inu  
na vsaki rezhi.

Sapouedanu ie pag tu-  
kai, de imamo Boga zhes  
vse rizhi lubiti inu bati, I-  
nu sa nego uolo Vsfakika  
zhloueka per nega blasel  
smyrom pustiti, inu poma-  
gati nega blasce pobulsha-  
ti. De se sto prodaio, kupilo,  
sto Vago, Mero, inu so va-  
sem dellom, se dershimo po  
prauici, inu koker bi mi ra-  
di vidili, de bi se nom tudi  
gialu.

gialu. De od nashiga perde-  
laniga blaga sueistu podili-  
mo steimi bosimi, De shpa-  
rauu ceramo, kar nashiga  
nei de pouernemo, dolge  
sueistu plazhamo. Inu kadar  
nom Bug na puli oli Vhy-  
shi skusi vreme, tozho, ogen  
oli skusi hude ludi kaku  
blasce vsame. Inu tu bush-  
tuu nom naloshi, de vtim  
bomo pokorni, pohleuni  
inu de tu volnu sterpimo.

O.

Pouei to Ofmo Sapuuid.

S.

Ti ne Imash falsh Pri-

F 5 zho

zhouane 'gouoriti subper  
tuiga blishniga.

O.

Koku fastopish ti leto Sae  
puuid?

S.

Bug Prepoueda, tu hudu  
prekletu kriuu Prizhouane  
inu oblagouane, kir fe dei  
pred praudo oli Rihtery,  
pred Gosposzhino oli drusi  
mi ludmi, super tiga zhlos  
ueka. Inu vse hude leshniue  
bessede, skaterimi nashimu  
blishnimu shkoduiemo na  
nega zhasti, blagei inu shi  
uotu. Vse falsh kriue Vuke,  
Hinau

Hinauszino, Opraülane,  
Resnashane, Samerkane o  
li obdolshouane.

Spet nafai Sapoueda,  
de Boga lubimo inu boyz  
mo zhes vse rizhi, Inu de  
sa nega uolo, vselei inu  
poufod, pred prauo, pred  
Gosposzhino pred vsemi  
ludini na plazu inu do  
ma risnizo gouorimo. Ris  
nizhnu inu prou vuzhi  
mo, Na praudi prou inu  
po risnici de sodimo, Inu  
kir kuli vidimo inu veimo  
de se komu kriuu godi, de  
timu hprauici sueistu poz  
magamo odgouorimo, inu  
tim

tim kir zhes nega lasheio o  
li kriuu prizhuio, stuimo  
subper. Inu kar enimu ob  
lubimo oli shnim naredimo,  
de tu istu nemu dershimo.

O.

Pouei to, Deueto Inu to  
Desseto Sapuuid?

S.

Ti ne Imas Sheleti tuiga  
blishniga Hyfshe. Ti ne la  
mash Sheleti tuiga blishni  
ga Shene, nega Hlapza, ne  
ga Dekle, nega Volu, inu  
nega osla tudi nekar, Inu v  
figa tiga, kar tui blishni  
Ima.

O.

Koku



Kokufastopish ti leti duei  
ei Sapuuidi?

S.

Leti duei Sapuuidi tudi  
Cristus islaga. Mat. 5. kir  
pravi, kateri eniga drusiga  
Sheno pogleda, inu te she-  
luie, ta ie vshe vnega sercei  
tu preshustuu doperNESSAL.  
Inu S. Paul Rom 7. ta pravi,  
Iest ne sem snal de te Shele  
so greh, temuzh is te postaz-  
ue, kir pravi, Ti ne Imash  
sheleti. Obtuvtiu Sapuui-  
di nom Bug prepoueda iz-  
meiti tih hudih kriuih nez-  
poshtenih Shel, kir shelio  
nashiga blishniga rizhi, bo-  
di

di stanu oblasti, zhesti, bla-  
ga mahiniga oli velikiga. Inu  
de se ne puftimo, so oz-  
benim nashim vdom, ser-  
zom, sozhima, oli sbesseda-  
mi, samerkati, de bi mi  
kai sheleli oli hoteli imei-  
ti po kriuinu, kar en dru-  
gi Ima.

Vti tudi Bug Sapoues-  
da Nega lubiti is celiga  
ferza is cele misli inu dus-  
she, Inu nashiga blishniga  
koker semi sebe. De vskai-  
mu zhloueku periatilu inu  
souurashniku shelymo vse  
dobru.

O.

Nu

Nu pouei kai Bug od tih  
Desset Sapuuidi gouori.

S.

Iest sem ta Gospud tuf  
Bug, eden tag Bug, kir ne  
morem rauen mene dru-  
siga Boga oli Touarisha i-  
meiti, Inu kir tih Starishev  
grehe Iszhem doma do tres-  
tie inu zheterte Shlahte.  
Ampag teim kir mene lu-  
bio inu dershe muie Sapu-  
uidi tim dobru deim do  
Tyssuzhe shlahte.

O.

Koku fastopish ti lete  
bessede Boshye?

S. Bug

S.

Bug priti vse te straisfati.  
kir lete Sapuuidi prelomio.  
Obtu imamo nega serda se  
bati, Inu de subper nega Sa  
puuidi ne gresshimo. Inu on  
tukai oblubi suo milost i  
nu vso dobruto vsem teim,  
kir nega sapuuidi dershe.  
Obtu imamo nega lubiti  
nemu Verouati inu seuu  
pati, inu radi sturiti vse tu,  
kar on nom sapouei.

O.

Aku ti pag derishish po  
pelnoma te Boshye Sapu  
uidi.

S.

Iest

Iest inu oben zhlouik na  
 tim fueitu tih popelnoma  
 ne dershi. Sakai nafshe mes-  
 su, ta vola, inu missal ta nafs-  
 ha natura inu shega, tu ie  
 vse iskashenu skusi ta greh,  
 ie le na hudu naklonenu,  
 ne hozhe inu ne more cillu  
 inu popelnoma biti tei Bos-  
 hy postau i inu Sapuuidi po-  
 duershenu inu pokornu.  
 Koker od tiga sam Bug inu  
 vfi Suetniki pryzhuio. Gen.  
 6. 8. Psal. 51. Rom. 7. 8. S.  
 Paul prau i, Bug inu tu pis-  
 mu, vse ludi sepre inu vers-  
 he pod ta greh Rom. 11.  
 Gal. 3. On vtii dueiu listu

G steim

Steim pišmom inu steimi  
Exempli fadoſti ſpryžuie,  
de oben zhlouik, tudi Abra-  
am nekar, pred Bugom sku-  
ſi te Sapuuidi oli poſtauo  
brumen inu prauizhin nei  
poſtal, ſakai tih nei oben ni-  
gdar cilu derſhal.

Obtu ie Bug ozha nebeski,  
meni inu vſem ludē dal inu  
ſhenkaſ ſuiga lubiga Synu  
Ieſuſa Criſtuſa, ta nei obem-  
ga greha nigdar ſmiſlil oli  
ſturil, Ta iſti ie ſam na mei-  
ſtu vſeh Vernih tim Boſ-  
hym poſtauom inu ſapuui-  
dom ſturil fadoſti, te popel-  
noma dopelnil inu dokonal,

On

50  
On ie tudi te nashe grehe  
vsel na se, te ie plazhal Bogu,  
na tim krishi, inu odstal po-  
kuro na nashim meistu.

Steim ie on per Bugi do-  
bil inu saslushil, de V fakte-  
teri, kir vnega veruie, na  
nega saslushene inu oblu-  
bo se seuupa tar fenesse,  
Ta isti ima odpustig vseh  
grehou, bode sa brumni-  
ga inu prauizhniga ders-  
han pred Bugom, koker  
de bi on nigdar eniga gre-  
ha ne bil sturil, temuzh  
vse sapuvidi cilu tar po-  
pelnoma dershal, inu do-  
pernessal, la ty Vuzhe-

niki prauio , de ty, kir prou  
veruio Viesufa, so brumnis  
hi inu sueteifshi pred Bus  
gom, Koker sta Adam inu  
Eua uti Rayu oli V paradisi  
hu, pred grehom, bila , Sakai  
ty Verni, so skusi nih Ve  
ro te Cristuseue preobilne  
brume inu suetusti dilesh  
ni.

O.

Sakai so tedai dane od  
Buga te Sapuuidi , kadar  
tih ne dershimo , inu stei  
mi ne saslushimo tih ne  
bes?

S.

Od te postaue, od tih Sap  
puuid, sakai so dane , Inu tu  
di



diod tiga Euangelia, sakai  
 ie Cristus Vmerl, skusi kai  
 mi brumni pred Bugom  
 postanemo, Vmei vsemi  
 Vuzheniki S. Paul ner vezh  
 inu bule gouori inu fastop  
 nishi vuzhi. Tiga ima en v  
 laki kerszhenik po nozhi inu  
 po dneui veden tar sflissoim  
 brati. De pag tukai tebi od  
 gouorim inu kratku poue  
 im, sa zhes volo so te Sapu  
 uidi dane, na tu ti sdai pos  
 lushai. Napoprei te so nom  
 dane, de is tih moremo vei  
 diti, kakoue nature, misli, vo  
 le, shege inu giane bi mi bili,  
 de bi nash ta Hudizh suiem

strupom steim grehom ne  
bil oskrunil tar iskafil inu  
to nasho naturo preober  
nil na hudu. Mi bi prou sna  
li Boga , nega is serza lubili  
inu so vsem bili pokorni,  
Hudiga oli kriuiga ne misli  
li, gouuril oli giali, Nashimu  
blishnimu dobru hoteli,  
koker sami sebi. Inu take do  
bre praue shege bomo spet,  
kadar od smerti vstanemo.

Mi se bomo dershalí cilu  
inu popelnoma pruti Bo  
gu, Angelom inu pruti v  
sem ludem , koker nas te  
Desset Sapuuidi vuzhe.

Hdrugimu inu ner vezh,  
so

so nom te postave inu te sa-  
 puuidi dane, de mi utih inu-  
 skusi te, prou pozhutimo  
 inu sposnamo to nasho is-  
 kasheno naturo tar shego,  
 te nashe grehe, te hude  
 shele inu lushte, kir notri  
 unas prebiuaio inu tyz-  
 he, Inu ueden shtritaio tei  
 voli inu sapuuidi Boshy sub  
 per. Koker od tiga S. Paul  
 gouori, kir prauí. Rom.  
 3. 5. & 7. Skusi to postauo  
 se ima tu sposnane tih gre-  
 hou. Ta greh ie bil na sueitu  
 do te postave, kir pag nei  
 postave, se sa ta greh ne rodi.  
 Ta postava ie poleg noter

G 4 pris

prishla , de ie ta greh obil  
neshi postal . Iest ne sem  
fnal tuga greha, samuzh skuz  
si to postauo , Sakai iest ne  
sem nishter veidel od te  
Shele oli lushta , de bi ta  
postaua ne gouorila , Ne  
Sheli. Inu tedai ta greh ie v  
sel tu napelauane od te po  
staue, inu ie vmeni rodil v  
se shlaht lushte , oli Shele,  
Sakai pres te postaue , oli  
Sapuuidi, ie bil ta greh mer  
tou . Vletih bessedah S.  
Paul ozhitu inu fastopnu,  
gouori, de is te postaue inu  
Sapuuidi Boshye , stuprou  
prou te grehe sposnamo,  
Nekar

Nekar le samuzh te vunaz  
 ne, debele, velike, vsem luz  
 dem veidezhe grehe, koker  
 so, tatuina, rasboi oli kurba  
 rya &c. Temuzh tudi te no  
 terne, skriuene, tim ludem  
 nesnane grehe, koker so te  
 hude neposhtene shele inu  
 ty lushti, Inu kir zbiulamo  
 vna dlugah na milosti, ob  
 lubi inu pomuzhi Boshy.  
 Kir Boga ne lubimo, ne bo  
 ymo popelnoma, Inu kir  
 nashiga blishniga sa lubu  
 ne imamo koker sebe.

Nu taku prauu sposnane  
 inu pozhutene tih nashih  
 noternih inu vunanih grez

G 5 hou,

hou, Nom napopreihtimu  
nuza inu hdobrimu pride,  
De se po risnici is prauig  
ga serza , pres vse hinau  
szine, lipoueimo inu dol  
shni damo sa boge reuz  
ne velike greshnike pred  
Bugom , sa take kir nig  
dar obene Sapuuidi Bos  
hye prou inu popelnoma.  
koker so od Buga sapoue  
dane , ne smo derskali, i  
nu naprei do smerti der  
shati ne moremo . Mi  
se taku stakim sposnanem  
pred Bugom pokorimo ,  
zhagamo na vsem teim,  
kar mi premoremo , ra  
tamo

54  
tamo pohleuni, sami od se-  
be, od te nashe brume i-  
nu prauice, od vsiga nashi-  
ga giane inu saslushena,  
od vseh nashih dobrih  
dell, vezh nishter ne der-  
shimo. Sakai mi tukai  
skusi te Sapuuidi prou spos-  
namo inu notri vnashi  
veisti inu notri vnashim  
sercei pozhutimo, de tu  
vse nashe giane na tim  
fueitu vsa nasha dobra  
della, vse nashe misli inu  
bessede, nei se dobra cei-  
la, zhista inu popelnoma  
pred Bugom, inu de bi  
tulikain

tulikain bila vredna, sa ka  
terih bi nom Bug dolshan  
bil dati ta vezhni leben.  
Obtu vse nashe seuupane  
vse nashe rizhi cilu sauer  
shemo.

Inu kadar ta Sapuuid nas v  
taku sposnane perpravi, ta  
ku ona obudi inu sturi no  
tri vnas eno lakato inu she  
io po milosti Boshy, nas na  
gane inu pergane, vprasha  
ti inu iskati eniga drusiga  
potu vta nebesta, Taku dok  
gu de nas perpela na to pra  
uo ceisto, htimu Euange  
liu, Vtim nom bode naprei  
poloshen Iesus Cristus Syn  
Boshy,



Boshy, so vfo prauo popelz  
 nomo brumo, prauizo, fue-  
 tustio, so vfo milostio Bos-  
 hyo, inu scelim odpustkom  
 vseh grehou, inu se nom  
 ponuie, de taku blagu gsebi  
 vsamemo, kateru prauu ve-  
 zhnu shlahtnu nebesku bla-  
 gu, sturi, de nom bode iner-  
 dobru, inu tu nom bode da-  
 nu sabston, le is Boshye  
 milosti sa volo Iesusa Cris-  
 tusa, aku vnega veruie-  
 mo. Sakai Cristus ie ta,  
 kir ie le sam Boshy Sapuui-  
 di inu praudi sadoosti stus-  
 ril, Satu ie nemu sami-  
 nu

mu dana oblast od Buga,  
de kateri vnega veruie,  
tiga on sturi popelnoma  
brumniga, fuetiga inu pra  
uizhniga, pred Bugom.  
Rom. 10. On sam, pra  
vi S. Paul. 1. Cor. 1. ie stur  
rien inu ie nom dan od  
Buga, kani Modrusti, ka  
ni Prauici, kani fuetusti,  
kanimu Odreshenu, de se  
koker ie pissanu, niszhe  
ne huali, temuzh kateri  
se huali, ta se vtim Gospu  
di huali.

Tako dobro rezh per  
nas

nas sturi inu oprauita po  
 staua Boshya , kir nas od  
 sebe htimu Iesusu Cristu  
 su poshila vodi inu perga  
 ne , de per nim , inu ne  
 kar per tei Sapuuidi , i  
 szhemo te prauce brume i  
 nu prauice , skatero bo  
 mo mogli obstati na sod  
 ni dan pred Bugom . Ob  
 tu ta postaua inu te Sa  
 puuidi bodo od S . Pau  
 la prou Imenouane P A  
 D A G O G V S . Gal .  
 3 . tuie en Otrocy luog ,  
 vodez oli Otrocy Shul  
 moister , Sakai te Sapuuidi  
 nas vodio le HCristufu ,  
 per

per katerim samim sto Vero  
ro naidemo to prauo prauo  
uizo, kir nom bode tukai od  
Iesusa shenkana, sa katere  
volo bomo shazani inu der  
shani od Buga sa suete, inu  
sa vredne tiga vezhniga  
lebna, inu tiga kraleustua  
nebeskiga.

Sice dotle take nezhisto  
sti, tacih grehou, taciga ve  
likiga tadla inu pomancana  
na sebi ne sposnamo inu ne  
pozhutimo vti nashi veisti,  
Taku sa Iesusa Cristusa, sa  
nega Martro inu saslushe  
ne, sa to Vero vnega inu sa  
pridigo tiga S. Euangelia,  
nishter

nishter ne rodimo inu ne  
 vprashamo . Koker ty Sta  
 ri inu sadashni Farisei , Hi  
 nauci inu Samoprauizharij,  
 deio , Ti bosi slepci menio  
 inu se nim sdy, oni mogo od  
 sami sebe dershati te sapuz  
 uidi Boshye , inu de oni ne  
 so veliki greshniki pred Bu  
 gom, kadar oni ne krado, ne  
 rasbyo inu ne Preshustuio,  
 Inu oni tudi menio inu se  
 hualio pred ludmi , de oni  
 mogo nekar le samuzh sebi,  
 temuzh tudi drugim , shnih  
 slushbami inu dobrimi del  
 li dobiti odpusznane tih  
 grehou , inu saslushiti ta

H vezhni

vezhni leben . Satu so oni,  
tei Pridigi . S. Euangelia, kir  
prauimo, de se samuzh Iesu  
seuu fashushene ie nom do  
bilu ta vezhni leben , Inu  
de mi taciga fashushene bo  
mo le sa uolo te vere dilek  
hni , taku souurash . Tu del  
la, kir taki Farisei inu Samo  
prauizharij tih Boshyh Sa  
puuid prou ne fastopio , de  
so Duhouske , tu ie , de ho  
te to noterno brumo inu  
prauizo vsiga serza, popela  
nomo pokorszhino vseh sa  
puuid , imeiti . Katere oben  
zhlouik , pres vere viesufa  
Cris

Christusa inu pres. S. Dusa  
 ha ne ima, ne sturi, inu ne  
 doperneffe . Te Sapuuz  
 di nas le vodio, napela  
 uaio inu vishaio Hcristuz  
 su, koker te bolnike na  
 dushi inu na teleffu, hti  
 mu prauimu Arzhatu, te  
 lakotne, htimu prauimu  
 kruhu, te sheine htimu  
 prauimu studenzhu, kir va  
 temmi stoimo, hti prau  
 luzhi, kir smo seshli, na  
 ta prau pot, kir smo  
 nadushi mertui, htimu ve  
 zhnimu lebnu, de bomo od  
 Cristusa osdrauleni, nas

H 2 ha

ha dusha bode napitana,  
napoiena, refuezhena, prau  
pelana inu ofshiuena Ioh.  
4.5.6.8. 14. Kratku Cristus  
nō vse tu da, kar potrubuis  
emo htinu vezhninu leba  
nu, tar tu vse sabston, is mis  
lofti, sa volo kir vnega ver  
uiemo, Bug nom tudi da, sa  
volo Iesusa Cristusa, tiga S.  
Duha, Tanas vtaki Veri.  
vseh nadlugah inu iskush  
narah, suseb na tí smerti, ob  
dershi, Nom tu nashe serce  
inu misli premini na dobru,  
de se vshe naprei sfliffom  
dershimo po voli inu sapuz  
vidi Boshy, tih grehou se  
varuiemo,



varuiemo, slushimo nashi-  
mu blishnimu szhimer ner  
vezh premoremo, smo vol-  
ni vseh nadlugah.

Htretimu. Te Sapuvidi  
oli Postaue Boshye, so nom  
tudi dane, sa tiga volo. De  
istih veimo, kai Bogu dopa-  
de oli nekar, Inu de veimo  
szhim inu koku imamo nes-  
mu prou slushiti. Sakai tu  
ie risniza, de vse te slushbe  
boshie, kir ne so od Buga sa-  
pouedane oli postaulene,  
tar nai si se lipe, velike inu  
dobre vidio, ludie veliku od  
nih dershe, ne so pred Bu-

gom nishter vredne, Bogu  
H 3 ne

ne dopado, inu so nemu el  
lu subper, Koker tu ty Pres  
roki Moises Cristus sam,  
inu ty logri vnih pisni sa  
dosti prizhuio. Moises pta  
ui. Deut. xij. Ne deite ti  
ga, kar se vřakimu pred ne  
ga Ozhima dobru vidi.  
Vary ne hodi sa teimi Ay  
di, rekozh, koker leti ludie  
nih Boge zheste, taku iest  
hozho tudi zhestiti, Te  
muzh kar iest tebi sapa  
ueim, tu istu samu sturi.  
Iosue xxij. Bodite serzhni  
inu skerbite de vi vse tu ob  
ranite, kar ie vti h buquah  
Moisevuh sapissanu, Ne  
od

odstopite od nih, nekar na  
 to Destnizo inu tudi nekar  
 na to Liuizo. Od tiga Cris-  
 stus taku tudi gouori  
 Mat. xv. Vi Samopraui-  
 zhary, ta Esaiias ie prou od  
 vas prerokoual kir pravi.  
 Lety ludie se kmeni per-  
 blishuio shnih vusti, inu  
 shnih shnabli mene zhe-  
 ste, Ampag nih serce ie  
 cilu delezh od mene, Oli  
 oni meni pres prida sluz-  
 shio, sa uolo kir oni le te vuz-  
 kuue inu sapuuidi vuzhe, kir  
 so od ludi postauleni. In  
 summa Bug nekar le sa-  
 muzh sapoueda, de se nez-

mu slushí taku, koker ie on  
sapouedal, temuzh tudí o  
stru prítí shtraifatí vse te, kir  
drigazhi po postauí tih lus  
di, slushio. Obtú kateri zhlo  
uik prou Bogu slushiti hoz  
he, ta veden gledai le na te  
Desset Sapuuidi, po tih se  
dershí pruti Bogu inu pruti  
suimu blishnimu, pelai sui  
stan inu sui leben.

O.

Mui Syn, Ti si poprei  
dolgu gouuril, de le skufi tu  
faslushene Iefuseuu, inu  
skufi to Vero vnega, Mi  
bomo ísuelizhani, inu ne  
kar fa volo nashih dell, oli  
ders

dershane tih Sapuuid, Spet  
 titukai sdai pravish, de i-  
 mammo sluskiti Bogu, po tih  
 Dessed Sapuuidah, Tar sa-  
 kai ie potreba Bogu slushis-  
 ti, dobra della delati? Kadar  
 sabston, pres vsiga nashiga  
 giane inu saslushene, mi  
 Verni imamo ta Vezhni  
 leben?

S.

Kadar mi gouorimo, ko-  
 ker ie risniza, de mi le fa-  
 volo same Iesuseue Mar-  
 tre, aku veruiemo, bomo  
 ohraneni. Taku mi per-  
 tim te postave inu te prav-  
 ue slushbe, ne sauershe-

H 5 mo,

mo, inu ne propouedamo,  
Temuzh mi tukai nara  
sen dilimo inu lozhimo to  
Martro, smert, inu Saslu  
shene Iesusa Cristusa, Od  
tih nashih dell, slushbi inu  
od nashiga dobriga giane.  
Inu mi stauimo vsaku na sui  
pravi stan inu vrednust, po  
Boshym odlozheni. Mi da  
iemo Iesusu Cristusu to ne  
ga pravo spodobno zhast Ie  
me inu hualo, katero nemu,  
ta nega Ozha nebeski, tu S.  
pismu, ty Preroki, Euangeli  
sti inu Iogri, daio. Ta nega  
zhast pag ie leta, de ie on  
sam sto suio Martro, smert  
tio

tio inu gori Vstanenem,  
 per Bugi suim Ozheti, do  
 bil inu saslusiml vsem lu  
 dem, kir vnega veruio, mi  
 lost inu odpuftig vseh gre  
 hou popelnoma, inu ta ve  
 zhni leben. Koker od tiga  
 Bug Ozha, vfi Suetniki,  
 vfi Preroki Euangelisti Io  
 gri vfi Boshy inu Cristus  
 seui zaihni, vse Moiseses  
 ue slushbe poufod inu sa  
 dosti prizhuio.

Bugie vtim Paradishu,  
 pred Adamom inu Euohtis  
 mu Hudizu, hti kazhi, tas  
 ku gouuril, Tu Shēsku Seis  
 me,

me, ima tuio Glavo streti.  
Potle hitimu Abraamu,  
Skufi tuie Seime bodo sheg  
nani vfi ludie, Tu Seime po  
islagi tih Prerokou inu S.  
Paula, le Iesus Cristus prau  
ni Bug inu pravi zhlouik,  
Ta shena, ie ta zhista diuis  
za Maria, tu Shegnouane,  
ie tu odreshene, od grehou,  
od serda Boshyga, od te ue  
zhne smerti, od hudizha, od  
pekla. Inu Esaias 53. pravi.  
On ie ranen sa volo na she  
kriuine, On ie satren, sa naz  
she hudobe volo. Inu on ie  
dal sui shiuot kanimu of  
fru sa ta Greh, Cristus sam  
pravi



pravi, Math. 20. Ta Syn tiga  
 zhloueka ne prishal, de se  
 nemu ima slushiti, temuzh  
 de on slushi, INV DE  
 DA SVI SHIVOT  
 KANIM V ODRE  
 SHENV SA NIH  
 DOSTIHS. Paul htim  
 Efeseriom v. tudi taku go  
 uori, On ie sam sebe dal sa  
 nas, kanimu daru inu offru  
 Bogu, kanimu slatkimu inu  
 dobru dislezhimu duhu.  
 Col. 1. Bug Ozha ie nas is  
 derl od te oblasti tih tem  
 niz, inu ie nas prestauil vtu  
 kraleustuu suiga lubiga sy  
 nu, skusi kateriga mi imas  
 mo

mo tu Odreshituu, skufi  
nega kry, tu odpushane tih  
grehou. Inu S. Peter pravi  
Act. x. Vsi Preroki, daio  
pryzho, de vsi ty, kir ver-  
uio Viesusa Cristusa, vsa  
meio odpuszane tih gre-  
hou skufi nega Ime.

Is tih inu is drufih pryzh is  
S. pisma ie stonovitu inu rife-  
niza, de le Iesus Cristus sam,  
shnega Martro inu smer-  
tio tar kryo, ie ta serd Bos-  
hy, pruti tim ludem, sa vo-  
lo tih grehou, doli vtolashil,  
vsam vernim dobil ta ve-  
zhni leben. Inu de ie Iesus  
sam vsa vernih, ta prava  
ceila

64  
ceila prauiza inu suetust:  
sa katere same uolo, bodo  
Bogu perietni inu vseti vs  
ta vezhni leben.

Obtu taka Iesuseua last  
na zhast inu huala, se ne i  
ma obenii stuari, obenimu  
Angelu, obenimu Suetnici  
ku oli Suetnici, de bi mi  
hoteli sa volo nih suetus  
sti, proshne, oli saslushe  
ne, priti vnebesa, dati.  
Veliku mane nashim ne  
zhistim nedopelnenom  
smerdezhim dellom. Sa  
kai kateri per Suetnikih  
oli per suih dobrih dellih  
oli

oli slushbah Boshye milos  
sti inu odpuszhane tih gre  
kou iszhe, ta isti druge Cris  
tuse sebi staui, Inu tiga praz  
uiga Cristusa Iefusa Synu  
Boshyga, shnega Martro  
inu kryo, sashpotuie inu  
snogami potaptaua. Pred  
takim grehom nas Bug os  
bori, Amen.

Sa tiga volo mi pravi  
kerszheniki, delezh narafen  
stauimo inu lozhimo, tu Ie  
fuseuu nashiga samiga Ohe  
ranenica, sasluslushene, Inu  
ta nasha dobra della inu te  
nashe Boshye slushbe, Pos  
stauimo vsaky na tu suie  
pravi

prauu meistu, Ne pustiino  
 inu ne damo sami sebi, nash  
 him dellom, nashi smerdez  
 hi brumi te zhesti, katera  
 slishi samimu Synuui Bos  
 hymu, tu ie, de bi steimi  
 nashimi giani, hoteli dobiti  
 per Bugi odpustig tih gre  
 hou inu ta vezhni leben.  
 Letu ie nom sam Iesus suo  
 Martro dobil inu ie nom tu  
 istu sabston dal tar shenka,  
 inu tako shenkingo mi sku  
 fito vero vnega, na se per  
 prauimo. Sakai ta Vera, ie  
 ta praua moshna inu Skry  
 na, kir tak Boshy dar, tu fals  
 lishene Cristuseu inu ne

ga prauizo , preime, vrame  
shrani inu saklene.

Od tih nashih dobrih  
nu hudih dell , od nashiga  
dobriga giane, inu od tih gre  
shnikou , Mi taku gouori  
mo, vuzhimo inu dershimo  
po Cristuseuim inu tih lo  
grou Vuku. De ty ludie, kir  
Malikō slushio, falsh vero is  
maio, shentuio, kriuu perseg  
uio, ne Molio, ne hodio V  
cerkou, Starishē ne so pokor  
ni, kir nid, fouurashtuu ima  
io, kradeio , kurbayo, Golus  
faio, nishter ne delaio, pyane  
zuio , ludi refnashaio , laf  
heio , shuhaio , lakomnuio  
bosim

bosim nishter ne dade oli  
 kai sture dobriga, greshio  
 sub per nih veist, Inu kir tez  
 im glih vgrehii, prebiuaio.  
 De letaki ludie, tar nai si so  
 kerszheni inu veliku od Cris  
 tusa inu te Vere gouore, do  
 tle vtih grehii stoye, ne deio  
 praue pokure, ne imaiio obez  
 niga deila per Cristusu, ne  
 maio S. Duha, nih Vera nei  
 prou, nishter nei vredna, I  
 nu vnebessa ne prido. Krata  
 ku mi uedē prauimo usem lu  
 dē, de Bug take velike Gres  
 hnikе bode guisnu straisal na  
 ti sueitu, na nih shiuotu, na  
 nih otrucih, na nih blagei, inu:

potle po nih smerti steim  
vezhnim ognem notri vtim  
peklu. Koker od tiga S. Paul.  
fastopnu vdoftih meistih  
gouuri. Rom. 1. 1. Cor. 6.  
Gal. 5. 1. Thes. 4. Apoc. 21.  
Obtu mi rauen tiga Vuka  
od te Vere Viefusa, vselei  
vuzhimo inu opominamo  
vse kerszhenike, de nih stan  
inu leben dershe po Bos  
hyh sapuuidah, de dobru  
sture vsakimu zhloueku,  
Sakai Bug hozhe kratku od  
suih Vernih tako pokorsz  
hino imeiti. Oli rauen leti  
ga Vuka mi tudi pravimo,  
aku se glih so vsem flissom  
inu



li dolshni, tu smo sturili. Inu  
de Molimo so vse mi suetni  
ki. Psal. cxliij. O Gospud ne  
hodi vto prauo stuiem hla  
pzm, sakai pred tuiem obs  
lizhem, oben zhlouik ne bo  
de naiden prauizhin.

Per tim vuzimo inu opo  
minamo vse kerszhenike, de  
to nih prauo vero spryzhaio  
inu iskasho so vseimi dobri  
mi delli, sa enem brumnim  
poshtenim lebnom. Inu de  
se stako pokorszhino, Bo  
gu hualeshni prikasheio, i  
nu de steim tudi druge ludi  
perprauio htaki praui shiui  
kerszhanski Veri.

Nu

inu kar ie tier vezh nom mo  
 gozhe, dershimó, po Boshy  
 volí, dobro veist ohranimo,  
 slushimo Bogu inu nashis  
 mu blishnimu, Taku se na  
 taku nashe dobru giane krat  
 ku nishter ne imamo senesti  
 oli seuupati, de bi skusi oli fa  
 volo tih, hoteli per Bugi fas  
 lushiti ta vezhni leben, Ta  
 imamo is milosti Boshye fas  
 bston, fa volo Iesuseuiga fas  
 slushena, Temuzh kar kuli,  
 dobriga po Boshy sapuuidi  
 deimo, taku imamo per tim  
 vselei rezhi, po Cristuseuim  
 Vuku. Luc. xvij. Mi smo es  
 pi vnuznu hlapci, kar smo bi

Nu mui Ozha ti si tukaf  
 slishal, de ta Euāgeli inu ty,  
 kir timu istimu Veruio oli  
 ta Vuzhe , nekar dobrih  
 del, dobru giati inu slushiti  
 Bogu , ne sauersheio oli  
 prepouēdaio , Temuzh le  
 tu seuupane vta nasha del  
 la , de is tih eniga Cristu  
 sa ne sturimo. Inu leta vus  
 vukmi imamo od tih pre  
 rokou , Cristusa, Iogrou, tar  
 ner vezh od S. Paula , Ta  
 vseh nega listeh vuzhi, de to  
 milost Boshyo, odpustig,  
 prauizo, kir pred Bugō vela  
 inu obstoy, inu ta vezhni le  
 ben, Imamo le skusi to vero

Viesusa Cristusa inu nekar  
skusi oli sa volo dershane  
tih Sapuuid, oli nashih doz  
brih dellou. Inu per tim vu  
ki tudi vseh listeh, veden  
tar sflissom vse Verne vu  
zhi inu opomina, de nih hu  
du messu te hude Shele,  
lushte notri unih moree, inu  
de stoie timu grehu sub  
per, de vti prauici inu vris  
nici Bogu inu suimu blifsh  
nimu slushio, veden inu v  
selei dotle so shiui na tim  
sueitu. Amen taku bodi.

TA PETI DEIL  
tiga Catehisma od te Ve  
zherie Cristuseue.

O Ti

O.

Ti veish , de smo zhestu  
shibki vti Veri , de zbiula  
mo na oblubi , milosti inu  
pomuzhi Boshy , fuseb tedai  
kadar nom hudu gre. Szhim  
oli koku ti vtuih nadlugah  
inu Iskushnauah , to tuio  
Vero spet oshiuish inu po  
terdish?

S.

Kadar sem teshiga , sha  
loftniga inu zagouiga serza,  
de pozjutim vmui veisti de  
eno shibko inu cilo mahi  
no Vero imam, de se meni  
sdy vmuim sercei , Bug nei  
dober smeno , se serdi , sa

I ; mene

mene nerodi , nega oblube  
ne slishio meni, Satu ie on  
pustil mene pasti vtake naz  
dluge, inu is tih meni po  
magati ne hozhe, &c. Ta  
ku iest tedai ner vezh tar  
sflissom berem tu S. Pis  
mu, te Euangelie inu listu  
ne. S. Paula , poslusham te  
pridige, Inu teim serzne  
she inu gosteshe tar resmi  
slauishe inu is serza molim,  
ta Ozhanash inu te Psal  
me, klyzham inu prossim  
Boga de to muio Vero po  
bulsha. Grem tudi zhestu  
hti prau Vezhery Iesuseui  
Cristuseui , skusi lete try  
ri

70  
rizhi, sueti Duh suo muzh  
inu milost na meni vselei  
iskashe, muio Vero tu seuz  
upane pruti Bogu spet gos  
ri obudi inu poterdi, inu  
sturi to muio veist pokois  
no inu vesselo.

O.

Kai ie ta Vezheria Cris  
tuseua?

S.

Ta Vezheria tige nashie  
ga Gospudi Iesusa Cristu  
sa, ie en Sacrament, tu ie, es  
na Boshya Suetina, oli enu  
Boshye Inamine, postau  
lenu od samiga Iesusa Cris  
tusa

stusa Synu Boshyga Vsi  
gamogozhiga . V katerim  
Sacramentu, on risnizhnu  
inu vpryzho daie nom,  
steim kruhom inu steim Vi  
nom suie tellu ieisti inu suo  
kry pyti . Inu nas steim se  
guissha, de nom sa volo ne  
ga teleffa, kateru ie on dal sa  
nasho volo vto smert, Inu  
sa volo nega kry, katero ie  
on preyl sa nasho volo na  
tim Cryshi, nom Vernim  
bodo vli grehi odpuszhe  
ni, Inu de ta vezhni leben  
nom slishi.

O.

Kei tu stoy pissanu?

S. Od



Od tiga S. Mateush, 26.  
 Marcus, 12, Luc. 22. inu S.  
 Paul 1. Cor. 11. taku pisheio.

Nash Gospud Iesus Crie-  
 stus, na ta. Vezher kadar ie  
 fratan bil, inu ie suiemi logri  
 vezherial, V same ta kruh,  
 inu kadar shegna inu sahu-  
 ali, reslomi inu da suim Io-  
 grom, Inu ie rekal, V fami-  
 te, leite, Letu ie muie tellu,  
 kir bode sa vas danu. Letu  
 deite kmoimu spomynu.

Glih taku, V same tudi  
 ta kelih, po tei vezhery, sa-  
 huiali inu nim da, inu pras-  
 ui,

ui, Pyte is letiga Vsi. Le-  
tu ie muia kry, tiga nouiga  
Testamenta, katera bode sa  
uas inu sa nih dosti prelyta,  
kodpuszhanu tih grehou.  
Tu deite, koker zhestu  
krat pyete, kmoimu spo-  
mynu.

O.

Koku pag fastopish ti  
lete bessede Cristuseue od  
nega Vezherie? Isloshye  
kratku inu pouei poredu,  
kai vsebi dershe.

S.

Kir ti Euangelisti inu  
S.

78  
S. Paul pisheio. De nash  
Gospud Jesus Cri-  
stus / na ta vezher/  
kadar ie fratan bil.  
Inu ie suiemi Jogri  
vezherial . Steimi bes-  
sedami duei rizhi prauio,  
inu nas vuzhe . Napo-  
prei . De leto Vezherio is-  
nu leta Sacrament , nei en  
Angel , oli Ioger , oli en  
suetnik oli en zhlouik go-  
ri postauil , Temuzh ta  
sam prau di ni Vsigamo-  
gozhi lubi Syn Boshy  
Jesus

Iesus Crístus, nash Gospud  
inu Ohranenik. Sakai te Sa-  
cramente vti Cerqui gori  
narediti inu postauiti, ne  
slishio obenistuari inu obe-  
nimu zhloueku, Temuzh  
le samimu Bogu. Obtuy  
Sacramenti, kir ne so od Ie-  
susa postauleni, ne so Sacra-  
menti, temuzh ene zhlo-  
ueske postauue, per katerih  
nei obene oblube, inu milo-  
sti Boshye. Tu drugu nas  
vuzhe te besede, Kadai inu  
vkaterim zhasu, ie Iesus to-  
suiio Vezherio postauil. Te-  
dai kadar ie Fratan bil, ma-  
hin zhas pred nega smer-

tio

tio. Sa tiga volo nom ima le  
 ta Saerament inu Suetina,  
 teim lubilshi inu vredneshi  
 biti. Sakai vse Tu, kar nashi  
 periatili glih pred nih smer-  
 tio deio oli gouore, tu sa ves-  
 liku dershimo, nom bul gfer  
 ci gre, Inu tim kir taku na  
 smerti gouore, tu nim tudi  
 is ser za gre.

Vsame ta krub / Inu  
 kadar shegna / inu sa-  
 huali / Reslomi Inu da  
 suim Jogram / Inu ie-  
 rekai / Vsamite / Teite.

Lete bessede nom ozhitu  
 inu sastopnu daio nasnane,  
 K V sakoui

V kakouí vishi, koku, szhim  
inu per zhem, skakouo Ces  
remonio, ie Iesus to fuio Ve  
zherio (katera se sdai Mass  
ha imenuie) imel, dershal, pe  
il inu obhaial. Hti se nei sgo  
nilu, per tei se nei kadilu inu  
kropilu, nei imel Mashniga  
guanta na sebi, nei obeniga  
Altarie kushoual, Nei sper  
sti crysheu delal, on se nei o  
kuli obrazhal inu rok isteg  
noual, tih Crishem oli vku  
pe polagal. Inu on tudi tukai  
nei rekal oli sapouedal, de  
se ta Vezheria, ta Sacra  
ment tiga nega Teleffa inu  
kry, ima okuli Cerque poni  
uah

74  
uah po gassah subper tozho  
inu hudu vreme noffiti, se-  
pirati, steim vsakim kotu  
Masshouati, vsdigouati. Of-  
ffrouati Bogu, sa grehe tih  
shiuuh inu mertuih, inu sa  
vfo nefrezho. Inu on tudi  
nei sa to rekai iemati shof-  
dou, denarieu oli kakiga  
drufiga blaga. Temuzh Cris-  
tus ie rekai inu sapouedal,  
de se nega Vezheria ta Sa-  
crament, ima Vseti inu Ieis-  
sti.

Letu ie muie Tellu/  
fir bode sa vas danu.

Lete bessede Iesuseue  
prauio, kai on per tei sui

K 2 Vez

Vezheri, steim kruhom tim  
suim logrom inu vseim Ver  
nim daie, guishnu inu ris  
nizhnu, tu suie prauu tellu,  
kateru ie on dal vto smert  
sa nasho volo. Letim besse  
dom Cristuseuim mi ima  
mo terdnu verouati, de ie  
timu taku, kar Kristus tukai  
gouori, sakai on inu nega  
bessede so Vsigamogozhe,  
Inu vse te nashe zhloueske  
misli inu vso nasho fastop  
nost tei veri podurezhi. Ta  
ku deio inu veruio vfi prau  
kerfzheniki.

Letu deite kmoimnu  
spominu. Kristus tukai sa  
poueda



ueda de se ima vti vishi,  
 inu taku koker ie on gial  
 inu postauil, obhaiati inu  
 dershati ta nega Vezhe-  
 ria, De se lei tu'nega tellu.  
 Inu de se tu dei nemu kas  
 nimu spominu, de per tas  
 ki nega Vezhery, se dobru  
 premisli, gouori inu pridiz  
 guie, de ie Cristus suie Tels  
 lu dal vto smert, sa nasho  
 volo, Inu de mi Verni sku-  
 si to nega smert, bomo imer  
 Shiui per Bugi, Inu de mi  
 nega satu sahualimo.

Glih taku / vsaine  
 ta kelih / Potei De=  
 K 3 zheri

zhery / Sabuali / inu  
da nim / refozh / Püte  
is Letiga vfi. Lete besse,  
de, Pyte is letiga vfi/  
Ozhitu tar fastopnu kas  
heio inu sapouedaio, de  
vfi, kir to nega Vezherio  
hote prau dershati, de ty  
isti imaiio tudi to nega kry  
is tiga keliha pyti. Ob  
tu ie S. Paul vtim Corins  
tu inu poufod vsem lu  
dem, moshem inu She  
nom, daial tudi to Cri  
stuseuo kry pyti. Inu tas  
ku so pyli vfi kerszheniz  
ki

ki poufod vezh koker Tise  
fuzh leit, koker od tiga, ty  
Concilij inu vsi stari Vuzo  
heniki, prizhuio.

Letu ie Muia kry/  
Te Nloue Shasti / kie  
Bode sa vas inu sa nih  
dosti Pielyta / Kodpus=  
zhanu tih Grehou.

Lete bessede nom tudi  
napoprei prauio, kai Iesus  
vtim Peharu inu steim Vis  
nom nom daie per sui ve=  
zhery. To suio kry, katero

K 4 ie

ie on prelyl na tim Cryshu,  
fa volo nashih grehou. Tu  
imamo tudi terdnu verouas  
ti, de ie vtim kelihu, kadar  
se nega Vezheria prou obs  
haia, ta prava nega kry, inu  
nom bode tukai od' nega,  
skusi te slushabnike te Cer  
que, podilena. Inu sto Ie  
dio tiga tellefa Cristuse  
uiga, Inu steim pytiem ne  
ga kry, imamo poterditi to  
nasho shibko Vero, de tu  
vse faslushene Cristuseuu,  
nega Martra, smert, prely  
tie nega kry, ie vse sturie  
nu fa nasho volo non hde  
brimu, ie nashe lastnu, inu  
smo

79  
fmo tiga vfiga dileshni skuz  
fi, to Vero inu lemlene tib  
Sacramentou, de rifnizhnu  
imamo per Bugi, sa nega  
volo, odpuftig vseh gre  
hou, inu ta vezhni leben.

Letu Seite / Kofor  
zhestu frat pyete / fmo=  
inu spominu. Druguzh  
Cristus uely taku obhaiati  
to nega vezherio, Obtule  
ty, kir te taku, temuzh dris  
gazhi, obhaieio inu dershe,  
Inu tudi lety kir hti ne ho  
dio inu fashpot imaiio, Ti  
ifti ne so pravi kersaheniki.  
Inu mi Imamo per tei spo

K 5 minas

minati, presmisliti, prauiti  
inu pridigati vsem ludē, To  
Veliko milost dobruto inu  
lubelan Iesusouo, de ie on  
taku suie suetu Tellu dal  
vto smert, inu prelyl nega  
sueto kry, Inu de ie nas spet  
taku Sbugom sprauil, nas  
obpral inu ozhistil od vseh  
grehou, inu dobil nom ta  
vezni leben. Satu imamo  
nega, so vsem szhimer pre  
moremo sahualiti, brumsku  
se dershati, lubiti nashiga  
blishniga, Inu vse nadluge  
volnu preterpeti.

O.

Koku se pag ima zhlouik

isku

iskusiti , koker S. Paul vuz  
zhi , de vrednu prime tu  
Tellu Cristuseuu inu to  
nega kry.

S.

Ta vrednu perstopi hti  
Boshy Mysi, kateri ta Cas  
tehimus vmei inu fasto  
pi . Ima prauo greuingo  
zhes suie grehe , misli i  
nu cilu is serza naprei vfa  
me tih grehou se varoua  
ti, sui stan inu leben pelas  
ti po Boshy sapuuidi , ho  
zhe , kar ner uezh premo  
re , slushiti suimu blish  
nimu, uolnu preterpeti kar  
nemu Bug naloshi , perpras  
ui,

tri, Veri oftati do konza, Inu  
to isto tudi pred ludmi oz  
hitu, kadar kuli bode potre  
ba, sposnati. Inu kateri ver  
uio tim beffedom kir tukai  
Cristus per sui Vezhery gos  
uori, kir pravi. Tu muie tel  
luie fa vas danu. Ta muio  
kryie fa vas prelyta. De ne  
zbfula timu ietaku, inu de  
nemu fa volo Cristuseve  
smerte bodo vfi grehi od  
puszheni. Ta isti vesselu pos  
idi tar vsami tu tellu inu  
to kry Iesufouo, fakai tak  
guishnu vrednu, perstopi.  
Amen. Taku bodi,

Ta



81  
TASHISTI DEIL  
tiga Catehifima. Od te Pri  
dige tih kluzheu htim  
Nebessom.

O.

Kateri fo ty kluzhi tiga  
Nebesliga kraleustua:

S.

Ta Slushba , oli ta Pri  
diga tiga fuetiga Euanges  
lia,

O.

Pouei te beffede Cristus  
seue , skaterimi ie on to  
Pridigo tiga S. Euangelia  
postauil.

S.

Taku pisheio, S. Lucas x.  
Cap.

Cap. Iesus ie gsuim Iogrom  
gouuril, Du uas poslusha,  
ta mene poslusha, inu du is  
uas shpot della , ta is mene  
shpot della , kateri pag is  
mene shpot della, ta is tiga  
shpot della, kir ie mene pos  
slal. Mat. 16. Tebi iest hozho  
dati te kluzhe tiga Nebeski  
ga kraleustua . Vse tu, kar  
bodesh svesal na semli, bode  
tudi Vnebesih svesanu. Inu  
Vse tu, kar bodesh resvesal  
na semli, bode tudi vnebes  
sih resvesanu S. Ioh. xx. V  
samite S Duha katerim  
vi te grehe odpustite , tim  
bodo odpustzheni ; Inu ka  
terim

terim vi federshite, tim bo  
 de federshani, S. Luc. xxiiij.  
 Taku ie pissanu, Inu ta  
 ku ie moral Cristus ter  
 peti, inu gori ustatu od te  
 smerti na tretu dan, Inu de  
 se pridiguie Vnega Imeni,  
 ta Pokura inu Odpuszha  
 ne tih grehou, Vmei use  
 mi ludmi S. Mar. xvi.  
 Poidite po vsim sueitu, inu  
 Pridiguie ta Euangeli vfi  
 stuari, kateri ueroual inu  
 kerszhen bode, ta bode is  
 uelizhan, kateri pag ne uer  
 uie, ta bode ferdamnan.

O.

Koku

Koku se imaiio lete bessedo  
Sastopiti?

S.

Cristus tukai prau, kar  
se tim ludem na tim sueitu  
is tih S. Euangelieu prau  
inu pridiguie, tu ie tulikain,  
kokerde bisam Bug gouu  
ril inu pridigal. Sakai Bug  
bode te ludi na sodni dan  
Le potih Euangelyh sodil,

Math. 25. Mar. 16. Ro. 29

2. Thes. 1

FINIS.

Tiga Catehisma kos  
nez.

Nauruki,

NAVVKI, koku se ti kerse  
zheniki imaiio dershati, ka-  
dar vstano inu Lesheio.

Ieido inu Pyo,

O.

Mui Syn, koku se derse  
his Viutro, kadar gori vsta-  
nesh? S.

V tim kadar is postele vs-  
staiem, taku prauim, Nu tu  
bodi v tim Imeni tiga Boga  
Ozheta, tiga Boga Synu, ti-  
ga Boga suetiga Duha Amē.  
Natu se hitru oblezhem, vs-  
myem roke, inu se pozhe-  
sem. Potle sdaici grem ve-  
den kod oli veno Camro, do  
lipoglenem, gouorim inu  
L sposnas

spolnam to Vero kerzhansko, taku, Iest Verio Vbuga Ozheta Vfiga, &c. Sa to molim ta Ozha nash inu leto Molitou.

Vfigamogozhi Vezhni Bug Ozha nebeski, Iest tebe fahualim skusi Iesusa Cristu sa tuiga lubiga Synu, nashiga Gospudi inu Ohranenska, de si ti mene leto nuzh pred vfo shkodo, nefrezho, inu pred vsemi muie mi souurashniki, taku milostiuu obaroual. Inu Iest tebe tukai proflim, de ti mene tudi leta dan obaruiesh pred grehi, inu pred vsem Slegom, De tebi

tebi vse muie misli, gouore  
 ne inu dellu dopade , Sakai  
 iest tebi porozhim muio duf  
 ho, muie Tellu, inu Vse kar  
 imam. Tui S. Angel bodi v  
 selei per meni , de ta hudi  
 nash vseh souurashnik obe  
 ne oblasti na meni ne naide,  
 Inu kai hudiga mcní de ne  
 sturi, Amen. Amen.

Po tacih Molytuah grem  
 vesselu na muie dellu , Inu  
 poyem eno peisan is tiga  
 Catehisma. O.

Vuezher pag kadar les  
 shes, koku se dersih.

S.

Glih taku, per posteli poz

L 2 kleg

klegnem doli, Sposnam to  
Vero, Molim ta Ozha  
nash, inu Leto Molitou,  
Vfigamogozhi Dobri Oza  
ha Nebeski, Iest tebe skusi  
Iesusa Cristusa tuiga lubiga  
Synu, vissoki sahualim, De  
si ti mene leta dan, pred vso  
shkodo, nesrezho, pred mui  
iemisouurashniki inu pred  
vsom slegom, taku milostiu  
ru obaroual. Inu iest tebe  
tukai prossim, de ti meni ods  
pustish vse muie grehe, kar  
sem keikai kriuga mislil, go  
uuril oli sturil. Inu de ti mes  
ne leto nuzh milostiuu oba  
ruiesh. Sakai iest isrozhim  
vtuie



vtuie roke muio dusho,  
 muie tellu, muie blagu, Inu  
 use Tu, kar imam, Tui sueti  
 Angel bodi veden per me=  
 ni, de ta hudi nash vseh sou=  
 urashnik ne naide obene  
 oblasti na meni, Inu kai hu=  
 diga meni de ne sturi, A=  
 men.

Na tu se slezhem, Inu ka=  
 dar vpostelo grem taku pra=  
 uim, Nu tu bodi vtim Ines=  
 ni tiga Boga Ozheta, tiga  
 Boga Synu, tiga Boga sue=  
 tiga Duha. Amen. Sateim  
 dobru inu vesselu spym.

O.

Kai deish pag inu koku  
 L 3 se

se dershis kadar hozhes le-  
isti:

S.

Iest stopim pred Myfo,  
Inu vsdignem muie serce,  
ozhi inu roke pruti nebes-  
som , Inu napoprei is tiga  
exlv. Pfalma molim taku.

O Gospud , Vseh ozhi  
gledaio inu se seuupaio le na  
tebe , Inu ti nim daiesh nih  
spisho per prauim redu , Ti  
od presh tuio roko , inu na-  
pitash vse kar ie shiuu , ste-  
im, kar vsakimu dobru do-  
pade . Zhaft inu huala bodi  
tebi Ozha, Syn , sueti Duh,  
koker ie vtim sazhetki bilu,  
inu

inu ie sdai, inu bode vselei  
tar Imer. Amen.

Oli letaku.

O Bug inu Ozha nebeski,  
mi tebe sahualimo, kir si  
nom to telesno spisho inu  
potrebo perprauil inu dal,  
per tei mi tebe prossimo, dai  
nom tudi to vezhno spisho,  
tu ie, tuiga lubiga Synu Iesu  
sa Cristusa prou sposnati tar  
uerouati unega, Inu per  
nim oftati do konza, Amen.

Natu Molim taku.

Gospud smilisse zhes nas,  
Criste smilisse zhes nas, Gos-  
pud smilisse zhes nas. Ozha  
nash kir si Vnebe. & c. O

**L** 4 **Gospud**

Gospud Ozha nebeski,  
shegnai nas inu lete tuie  
daruue, katere mi od tuie  
milosti inu dobrute gsebi  
vsamemo, skusi Iesusa Cris  
tusa nashiga Gospudi. A  
men.

O.

Pouei tudi koku se der  
shis po leidi.

S.

Iest kadar odiem vsta  
nem gori, inu stopim spet  
pred Myso, muie roke vku  
pe vsdignem pruti nebes  
som, Inu molim is serza tar  
suero napoprei is tih psal  
mou taku.

Zhet

Zhestite inu Hualite  
 smeno vi vli, tiga Gospudi  
 Boga, sakai on ie dober, inu  
 cilu milostiu, kir usimu mes-  
 su daie nih spisho, tei shiuiz-  
 ni nih karmo, Inu tudi tim  
 mladim vpyezhim Vranu-  
 uom. On nema Lushta na  
 tei mozhi tiga kone, Inu nes-  
 mu ne dopado tiga mosha  
 golene kosti. Temuzh nes-  
 mu dopado le lety, kir se nes-  
 ga boye, Inu kateri se seuu-  
 paio na nega milost. Zhaft  
 inu Huala bodi tebi Ozha,  
 Syn, Sueti Duh, koker ie v-  
 tim fazhetki bilu, inu ie sdai

L 5 inu

inu bode imer tar vselei, Amen.

Oli letaku.

O Vsigamogozhi Vezhni Milostiuvi Bug, Tifinas tukai stuiemi daruui spishal sadofti. Obtumi tebe sahualimo, Inu proffimo, Dai nom sa volo tuiga Synu Iesusa Cristusa Gospudi nashiga, enu taku serce inu missal, de se mi naprei so vse sem nashim gianem pruti tebi iskashemo hualeshni, inu po tui sueti uoli vse nashedni se derzhimo. Amen.

Potle sa teim Molym taku.

Go

Gospud smilisse zhes  
nas , Criste smilisse zhes  
nas , Gospud smilisse zhes  
nas , Ozha nash , &c. Mi  
tebe , Gospud inu Ozha  
nebeski, sahualimo, skusi Ie-  
susa Cristusa nashiga Go-  
spudi, sa vse tuie velike do-  
brute , kir si shiu inu regi  
rash imer tar vselei. Amen.

**ENI LIPI POTRE-**  
bni inu nuzni Nauuki Vse-  
ti is zhistiga S. Pisma, Ty  
lastopnu vuzhe , koku  
en vsaki kerszhenik vtim  
suim od Buga poklizanim  
inu postaulenim Stanu ,  
bodi

bodi Vuiffokim oli Vnis  
kim, se ima dershati, Aku  
on hozhe oftati per pravi  
Veri inu Vboshi milofti.

Tim Shcofom, Farmes  
shtrom Pridigariem, inu vs  
sem slushabnikom te Cer  
que, inu tudi nih Shenom  
taku pridiguie 5, Paul. 1.  
thim 3. Tit. 1.

En Shcof oli en Pastyr  
ima biti de nega po prauici  
nishce tadlati ne more. Es  
ne same shene mosh, Tre  
siu, priden, poshten, kir rad  
erperguie, vmei vuzhiti,  
nei en Pyanez, nei en boi  
nig



nig oli en sdrashnig, kir  
nespodobniga dobitka ne  
hozhe, kir ie na vsim prou  
inu glih, kir se ne krega,  
nei en lakomnig, kir suio  
hysho dobru rouna, ka-  
teriga otroci so sposhte-  
nem pokorni tei bessedi,  
de nei tih nouih eden, de  
se od offertí ne napulshi,  
kir sto prauo bessedo der-  
shi, to isto brani, kir mo-  
re sprauim vukum opomís-  
nati, Inu tim kir so prauis-  
mu vuku inu bessedi sub-  
per, de te more premozhi.

Glih taku ty drugi Cer-  
kouni

kouni Slushabniki , imaio  
moshati inu redle tar poz  
shteni biti , de na dua  
plati ne gouore , de ne  
pyo veliku vina , de ne  
shele gardiga dobitka , de  
imaio sdobro veistio to  
skriunust te Vere.

Glih taku nih shene , i  
maio biti poshtene , de lu  
di ne oprauleio oli fashpoz  
tuio , Trefiue , fueiste na v  
seh rizheh , Ty slushabniki  
bodite ene shene moshye,  
nih otroke inu hysho de  
dobru rounaio.

Kai so formani inu ta  
Gmaina

Gmaina dolshni giati pruz  
ti suim Pastyriem.

90

Cristus pravi gsuim Ioz  
grom, leite inu Pyte, kar se  
vom odnih daie, Sakai en  
Delouez ie vreden suiga  
lona, Luc. 10. S. Paul pravi.  
Ta Gospud ie sapouedal,  
de ty, kir ta Euangeli osna-  
nuio, se imaiio od Euangelia  
shiuiti, 1. Cor. 9. kateri ie  
poduuzhen sto bessedo, ta  
ima vso dobruto podiliti  
steim, kir ie nega poduu-  
znil, Ne sahariate, Bug se  
ne pusti norriti Gal. 6, Ty  
Starishi, kir dobru stoie nas  
prei

prei, so vredni duie zhesti,  
ner vezh pag letij, kir sto  
bessedo inu steim vukum  
delaio, Sakai tu pissmu gos  
uori, Tine imash timu Vo  
lu, kir mlaci tih vust saues  
ti, Inu en Delouezh ie vre  
den suiga lona, 1. Thim. 5.  
Vas lube bratie prossimo,  
de vi te kir na vas delaio, inu  
vom stoie naprei vtim Go  
spudi, inu vas opominaio,  
Imeite ie teim vezh sa lubu,  
sa volo nih della, inu bodite  
shnimi smyrom. 1. Thess. 5.  
Bodite pokorni vashim  
Vuzhenikom, inu nee slus  
haite, sakai oni zhuio zhes  
vashe

vashe dushe , koker ty kir  
moraio sa vas raitingo dati,  
De oni tu sture sueffelom, i  
nu nekar vsdihanem, sakai  
tu nei vom dobru. Heb. 13.

Od kod ta Deshelska Gos  
poszhina pride, inu kai Bug  
tei sapoueda.

Nei obena Oblast, temuzh  
le od Buga , Inu kar ie Ob  
lasti, te so postaulene od Bu  
ga. Kateri tedai se stavi sub  
per to Gosposzhiuo, ra Bos  
hy postavi subper stoy. Ka  
teri pag subper stoie, ti bodo  
straifingo prieli, Sakai ona  
nekar sabston tige mezha

M ne

ne nossi, Ona ie ena Slusha  
bniza Boshya, ona te shtrae  
ifa, kir hudu deio. Ro. 13.

Vi Krali pustite se pod  
uishati, Inu vy Rihtery na  
semli pustite se poduuzhiti,  
slushite timu Gospudi stra-  
hom inu se vesselite strepe-  
tanem Psal. 2. Pustite doli  
od hudiga, vuzhite se do  
briga, rounate prauizo po-  
magaite timu satrenimu,  
vkalshite de se prou sturi  
tim Syrotom, inu pomagaite  
te tim Vduuom. Esa. 1.  
Gledaite kai vi delate, Vine  
dershite te praude tim lu-  
dem, temuzh timu Gospu-  
di,

92  
di, Inu on ie tukai suami na  
praudi . Obtū bodi ta Bos-  
hy strah per uas, inu modru  
rounate , sakai per nashim  
Gospudi Bogu nei obene  
kriuine , inu resgledane tih  
ludi, Inu on tudi tih mittou  
ne iemle. 2 Paral. 19.

Kai ie vsak kerszhenik Gos-  
poszhini dolshan , ko-  
ku se pruti tei ima  
dershati,

Daite timu Cessariu, kar  
ie Cessarieuu, Inu Bogu kar  
Bogu slishi. V saki bodi pod  
uershe tei Gosposzhini, &c.

obtu ie potreba no poduers-

M 2 hem

henim biti, nekar le samuzh  
sa shtraifinge volo temuzh  
sa te veisti volo. Sa tiga vo  
lo morate vi to prauo pla  
zhouati, Sakai oni so ozhi  
ti Slushabniki Boshy, de ta  
ko brambo imaiō gori der  
shati . Satu daite vsakimu  
kar ste dolshni, komu to pra  
udo oli zhīnsh , to prauo,  
komu ta zoll ta zoll, komu ta  
strah , ta strah , komu to  
zhast, to zhast Rom. 13. Ob  
tu vas opominā , de se pred  
vsemi rizhmi sture te prosh  
ne, molitue , saproshene inu  
sahualene, sa vse ludi , Sa te  
Krale, inu sa vso Gosposzhi  
no,



no, de mi en pokoieu inu  
 tyih leben pelamo vprauim  
 strahu Boshym inu vposh  
 tenei. 1. Thim. 2. Opominai  
 tinee, de tim Viudom inu  
 tei Gosposzhini bodo pod  
 uersheni inu pokorni, Inu  
 pernaredni vsakimu dobriz  
 mudellu, Tit. 3. Bodite po  
 korni vsaki zhloueski Naret  
 bi inu Ordingi, sa volo tiga  
 Gospudi, Timu Kralu, ko  
 ker timu Visshimu, Oli tim  
 Flegariem, koker teim kir  
 so poslani od nega, kani  
 shtraifingi tim hudim, inu  
 kani zhesti tim brumnim,  
 Vse zhestite, bratouszhino

M 3      lubite

lubite , Boga se buite , tige  
Krala poshtuite, 1. Pet. 2.

Koku se imαιο ti Moshie  
kir so vsakonu dershati pru  
ti suim shenom , inu  
pelati nih stan.

Vi Moshye, lubite vashe  
shene , glih koker ie Cristus  
lubil suo Gmaino . Ti Mo-  
shie imαιο lubiti , nih she-  
ne koker sua lastna telled-  
sa. Efes. 5. Vy Moshie lubi-  
te vashe shene , inu ne bo-  
dite grenki pruti nim. Col.  
3. Vy Moshie prebiuraite  
per vashih shenah fastop-  
nostio , daite tei shenski,  
koker

koker tei shibkeshi possodi,  
nee zhast, koker teim , kir fo  
tudi erbizhi te milosti inu  
tiga lebna , de vashe molita  
ue ne bodo samuiene.

Koku te Sakonske Shene se  
dershati imaiio , pruti nih  
Moshiem, tim S. Paul , inu  
S . Peter taku piss  
heta.

Vi Shene, bodite vashim  
lastnim Moshiem pokor  
ne, koker timu Gospudi, inu  
koker se spodobí, Sakai ta  
Mosh ie te Shene Glaua,  
glih koker ie Cristus Glaua  
sue gmaine, Efes. 5. Vi shene

ne, bodite pokorne vashim  
Moshiem, De tudi ty, kate-  
ri tei bessedi ne veruio inu  
ne so pokorni, skuli ta stan  
inu leben tih sheen pres te  
bessede, bodo dobiti, Kadar  
oni bodo vidili, de Vzhisto-  
sti inu Vboshym strahu  
hodite inu prebivate, katera  
lepa shensga Naretba, nei  
is vuna vtim spletanu oli v-  
tim Crishpanu tih laas, inu  
vtim obeshhanu tiga slata  
inu flinderlinou okuli sebe,  
oli na oblazhillu tiga guan-  
ta, postaulena, Temuzh ta  
lipota, kir ie is notra, ta skri-  
ven zhlouik vtim fercei,  
kadar

kadar ta isti nei ispazhen, de  
 ima en krotag inu tyih duh.  
 Letaka rezh pred Bugom  
 ueliku uela. Sakai taku so se  
 nekadai te suete shene lipe  
 nareiale, Te so nih seuupa  
 ne Vbuga stauile, inu so bi  
 le nih Moshyem pokorne,  
 koker ie ta Sara timu Abra  
 amu bila pokorna, inu ie ne  
 ga Imenouala Gospud, kas  
 tere szhere ste vi postale,  
 Obtudajte dobru, inu se  
 pred obenim strahum ne  
 buite. 1. Pet. 3.

Tim Stariskem Bug, Sa  
 lomon inu S. Paul taku saz  
 pouedaio.

M ; Lete

Lete bešede, katere vom  
Gospud Bug sapoueda, v  
samite gšerci, Inu de te iste  
noter uashe Otroke vtlazhi  
te, od tih vedē gouorite do  
ma, na tim potu inu kadar  
leshete inu gori vstane  
te &c. Deut. 6. Ne puſti od  
shtraifinge inu od vuka tuis  
ga Diteta, Sakai aku ie ſto  
shibo otepeſh, taku tiga di  
teta ne bote potreba umori  
ti, Inu kadar ti tuie Deite o  
tepeſh ſto shibo, ſteim ti ne  
ga duſho pred peklom ob  
ranish. Pro . 23 . kateri ſuie  
shibe shona oli shpara, ta  
ſuiga ſynu ſouurashi, kateri

pag nega ima sa lubu, ta isti  
 te shraifinge ne faulazhuie,  
 Pro. 13. 19. 29. Imash li ti O  
 troke, taku ie redi, inu pergis  
 bai nih vratuue od mladiu,  
 inu ne pusti nim nih vole v  
 ti mladosti, inu nih norrusti  
 ne sagouarici. Eccles. 7. 30.

Vi Ozheti ne draftite vas  
 shih otruk, de preuezh shas  
 lostni inu strashni ne postas  
 no, Temuzh te gori koyte  
 fimasno straifingo inu spras  
 uim vukum tiga Gospudi  
 Efes. 6. Colof. 3.

Te Stare Ludi Moshie inu  
 shene s. Paul tudi taku uuzhi.

Ti Tite Vuzhi , de ty  
 Stari

Stari bodo Tressiui, posha  
teniga lebna inu sguuoria,  
pridni inu sdraui vti Veri  
vti lubesni, inu de vtim ter  
plenu bodo volni. Glih tas  
ku vuzhi te Babe, de vposh  
htenim quantu hodio, de  
ludi ne oprauleio inu ne ras  
nashaio, de ne pyo preueli  
ku vina, de vuzhe tu poshte  
ne, de shnih vukom tudi te  
mlade shene napelaio, de  
suiie moshe inu otroke ima  
io sa lubu, de bodo tressiue,  
zhiste, rade ostano doma  
inu hyshe varuio, dobre,  
pokorne suim moshem, de

ta  
p.



97  
ta Boshy vuk ne bode huz  
du slishal. Tit. 2.

Ty Otroci se imajo der-  
shati taku.

Vi Otroci bodite pokors  
ni vashim starishem vtim  
Gospudi, sakai tu ie prou iz  
nu spodobnu, Poshtui tuis  
ga Ozheta inu Mater, ie  
ta perua Sapuuid, kir oblu-  
bo ima, de tebi dobru gre,  
inu de bodessh dolgu shiu  
na semli. Efes. 6. Colof. 3.

Ty Hlapci. Dekle, inu vfi  
slaht Delouci ob lon se  
imajo taku der-  
shati.

Vi Hlapci inu slushaba  
niki

niki bodite pokorni vashim  
telesnom Gospudom, stra-  
hom inu strepetanom, inu  
spreproszhino vashiga ser-  
za, koker Cristufu inu ne-  
kar le samuzh na vzhii oli  
pred ozhima nim slushite,  
koker ty, kir bi hoteli le lu-  
dem dopasti, Temuzh ko-  
ker ty hlapci Cristuseui, do-  
pernessite to volo Boshiyo  
is serza, inu s dobro volo, vi  
imate vtaki slushbi se s dei-  
ti, de vi vti timu Gospudi i-  
nu nekar tim ludem slushi-  
te. Inu imate veiditi, de en-  
vfakateri, kar on sturi dobriz-  
ga, tu istu on bode od tiga

Gos

Gospudipryel, tar si on boz  
 di hlapezh oli Gospud.  
 Efes. 6. Colos. 3. Vi Hlapci  
 bodite pokorni so vsem  
 strahum tim Gospudom,  
 nekar samuzh le tim do  
 brim inu prauizhnim, te  
 muzh tudi tim zhudnim.

### Ty Gospodary.

Vi Gospudie, deite vituz  
 di tu istu pruti nim, pustite  
 od vashiga pritesha. Inu I  
 mate ueiditi, de ui tudi eni  
 ga Gospudi unebesih imas  
 te. Inu per nim nei obeniga  
 resgledane tih ludi, pred  
 nim obē zhes drusiga uezh  
 ne

neuela, Obtú iscashite tím  
hlapcem kar ie prou inu  
spodobnu, Efes. 6. Colos. 3.  
Ty Mladi inu Drugi ludie  
se imajo taku derš  
shatí

Ne puštíte se sepelati, sa  
kai tu ie rišniza, de oben  
kurbar, inu ty kir Malikom  
slušio, oben Preshušnik,  
Oben Tat, oben lakomnik  
oben Pyanez, oben Shentoz  
uezh, oben rasbonik, bode  
erbal tu kraleustuu Boshye  
1. Cor. 6. Vi Mladi bodite  
pokorni tím starim, bodi eš  
den tímú drušimú pokoren,  
inu se deršhite terdnu te  
polš

pohleufzhine, Sakai Bug  
 tim offertnim subper stoy,  
 ampag tim pohleunim on  
 daie fuio gnado. Obtuboz  
 dite pokorni tei oblastni iz  
 nu mogozhiroki Boshy, de  
 vas per prauim redu pouiz  
 fsha, Vfo uasho skerb uerz  
 site na nega, sakai on skerbi  
 sa uas 1. Pet. 5. Vstani gori  
 pred eno Syuo glauo, inu  
 poshtui tu oblizhe eniga  
 stariga zhloueka, inu se bui  
 tuiga Gospudi Boga.

Te Dezhle.

Onu ie dobru eni Dezhli  
 taku oftati, sa sadashnih sur  
 pernih rizhi uolo, oli aku se

N pag

pag omoshi, nei greshila,  
ona bode tezloueske nadlu  
ge imeila inu morala te iste  
nesti. Ena resdilena inu du  
ie rezh ie, ena shena inu ena  
Dezhla, katera nei omoshe  
na, ta skerbi kar ie tiga Go  
spudi, de ie lueta na teleflu  
inu vtim duhei. 1. Cor. 7.

Te Vudue se imαιο taku  
dershati.

Katera ie ena praua v  
duua, inu sapuzhena, ta su  
ie seuupane postau Vbu  
ga, inu moli nuzh inu dan,  
Ampag katera vtih lush  
tih

tih inu vdobri lebengi shi  
ui inu prebiua , ta ie shiua  
mertua. Inu letu nim ofna  
ni, de se dershe prestadla.

Gmain Sapuuid inu Po  
staua Boshya , koku se vfi  
ludie dershati imaio pruz  
ti Bogu inu pruz  
ti ludem.

Ti Imash lubiti Boga tus  
iga Gospudi is celiga serza,  
is cele dushe, is cele misli , fo  
vfo tuio mozhio, Letu ie ta  
ner perua inu ner ta vegshi  
Sapuuid. Ta druga ie pag,  
Ti imash lubiti tuiga bli  
shniga koker sam sebe. Vles

tih duietu Sapuuipah vissio  
vse postauē inu ty Preroki.  
Math. 22.

Ta summa tiga Euangelia.

Lete bešede sam Iesus  
Cristus gouori inu prauī.  
Taku ie Bug ta fueit lubil,  
de ie on fuiga diniga Synu  
dal, de vřakateri, kir na ne  
ga veruie, ne bode pogu  
blen, temuzh bode imel ta  
vezhni leben. Ioh. 3, S. Paul  
prauī.

Letu ie ena stanouita riř  
niza, inu ena draga bešeda,  
kir ie vredna de se od vseh  
obyme, De ie Iesus Cri  
stus priřhal nata fueit, te  
Gresh



101

Greshnike ohraniti inu is  
velizhati , katerih peruih  
sem iest eden. Oli meni se ie  
sa tiga volo ta milost iska=  
salainu pergodila, de ie Iesus  
Cristus na meni napoprei  
suio preueliko milostiuo  
dobruto iskafal , kanimu  
Exemplu inu Nauaku,  
Teim , kir bodo na nega  
Verouali htimu vezhni=  
mu lebnu. i. Thim. i.

Ampag timu Vezhninu  
kralu, vseleishiuimu neui=  
dezhimu , inu samimu mo=  
drinu Bogu , bodi zhast,  
Huala, inu Gloria Imer  
tar vselei. Amen.

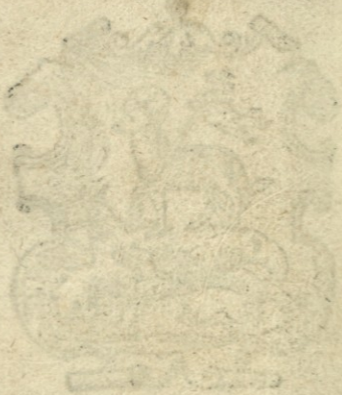
KONEZ.





Letu ie tu Iagne Boshye  
kateru ta Greh tiga suita  
prozh vsame, Inu ta della tis  
ga hudizhe resueshe.

Job. A. Job. J.



I certify that the above  
mentioned book is  
the property of the  
Library of the  
University of  
Cambridge

